

# SENCOR®

## SMR 113



**OWNER'S MANUAL**  
USER INSTRUCTIONS  
**NÁVOD K OBSLUZE**  
UŽIVATELSKÉ POKYNY  
**NÁVOD NA OBSLUHU**  
POUŽIVATELSKÉ POKYNY  
**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
ZALECENIA DLA UŻYTKOWNIKA  
**KORISNIČKO UPUTSTVO**  
KORISNIČKI PRIRUČNIK  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

EN	CZ	SK	HU	PL
SR	HR	EL		

**Personal Mobile  
Radio**  
**Osobní mobilní  
radiostanice**  
**Osobná mobilná  
rádiostanica**  
**Személyi mobil  
adóvevő**  
**Przenośny  
radiotelefon**  
**Toki-Voki**  
**Osobni mobilni  
radio**

**Φορητό Ραδιοτηλέφωνο**  
**«Γουόκι Τόκι»**



## Key Functions



- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Antenna        | 7. PTT Button          |
| 2. Light          | 8. Power ON/OFF Button |
| 3. Microphone     | 9. MONI/DOWN Button    |
| 4. Menu Button    | 10. Speaker            |
| 5. Light ON/OFF   | 11. Portable Clip      |
| 6. SCAN/UP Button | 12. USB charging       |

## Instructions for use

This set included 2 walkie-talkie units: there are communication devices which operate on mobile radio frequencies. They come with 16 channels as well as back-lit LCD screen, enabling you to communicate over several kilometers free-of-charge (up to 5 km in open areas).

### **Note:**

Please read these user instructions carefully before using the equipment and retain for future consultation!

### **Specific recommendations**

If you carry any kind of personal medical device, consult a doctor before use.

To avoid the risk of burns, do not use the device if the aerial is damaged in any way.

Do not use the device in a potentially explosive setting (e.g. Around pumps, on the lower deck of a boat or around a fuel-storage installation or chemical products)

If traveling in a car or by bike, stop before using the device.

Switch off the device if on an airplane or in a hospital,

Never use the device in close proximity to a radio that could cause interference.

Remove the batteries if the device is not used for an extended period of time. Never mix used with new batteries.

Position the transmitter and antenna at least 5cm from your face.

Direct the antenna upwards and speak normally.

Clean the device with a damp cloth. Avoid the use of cleaning agents and solvents.

Do not modify the device in any way. In the event of damage occurring, ensure that the device is checked by a qualified professional.

The device cannot be used to contact emergency services.

## **BEFORE USE THE DEVICE**

### **Removing the belt clip**

Before insert batteries into the device, first pull the belt clip latch away from the device.

### **Installing the Batteries**

1. Slid down the battery compartment cover.
2. Insert 3\* AAA batteries (Not included).
3. Position the batteries according to the polarity making on the battery compartment.
4. After placing batteries into correct positions.

### **Note:**

1. Don't mix the different types of batteries or new and used batteries at the same time.
2. Be sure insert the batteries in correct polarity.
3. Exhausted batteries are to be removed from the device.
4. The supply terminals are not to be short-circuited.

### **Charging the walkie talkies**

The walkie talkies come with USB charging port, it can be charged when connect USB-C cable and insert AAA rechargeable batteries.

### **Note:**

1. Don't charge the non-rechargeable batteries when you charging it. If you attempt to charge the non-rechargeable batteries, there is danger of leakage, which may damage your equipment.
2. When you charge the walkie talkies with rechargeable battery, the charging time is about 12 hours.

# USING

## **1. Turning the device on/off:**

To turn the device on or off, hold down the ON/OFF power button for 3 seconds a BEEP sound will be played to confirm.

## **2. Adjusting the volume:**

To increase the volume, press the Up ▲ button; to reduce the volume, press the Down ▼ button.

### **Note:**

The volume level is displayed on the screen.

## **3. Low Battery Indication**

The battery is indicated by number of squares present inside the battery icon on the LCD screen.

Battery Full 

Battery empty 

When the battery is low, the battery icon will flash and a beep will be heard to indicate that the batteries need to be replaced.

## **4. Receiving/transmitting communications:**

When the display is on, the devices are in "Reception" mode, i.e. they are ready to accept a call or sound transmitted on the activated frequency.

When you press the Call/PTT (Call) button, the devices switches to "Transmit" mode and will send a sound signal to other device.

For a voice transmission, press and hold the Call/PTT (transmit) button and speak into the microphone. Hold down this button until the transmission of your message is complete.

Hold the microphone a minimum of 5 cm from your face.

### **Note:**

- The other device must be set to the same channel and have set the same CTCSS code (see point 7)
- After completing the transmission and releasing the Call/PTT button, the other device will make a sound signal (BEEP) to indicate that this device is ready to transmit.

## **5. Changing Channels**

Press the MENU button once - the number of the current channel will start flashing.

Press the up▲ or the down▼ button to change the channel.

Press the Call/PTT button to confirm and return to stand-by mode.

### **Note:**

If no button is pressed within 15 seconds during setting, the device will return to stand-by mode.

## **6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

License free radio's operating on the 446 MHz frequency band have 16 available radio channels. If there are many radio's users in your neighborhood, there is a chance that some of these users are operating on the same radio channel.

To prevent that you receive signals from other users, sub-channels have been integrated.

Two radio's will only be able to communicate with each other when they are operating on the same radio channel and when they have selected exactly the same sub-channel.

When using CTCSS, a low frequency tone (between 67 and 250 Hz) will be transmitted along with the voice signal. There are 38 available tones to choose from. You are free to choose on of these 38 available tones. Due to filtering, these tones will generally not be audible so they will not disturb the communication.

## **7. CTCSS**

Press the MENU button twice, the current CTCSS code will flash on the display. Press the up▲ button or the down▼ button to change to another code.

Press the Call/PTT button to confirm and return to stand-by mode.

### **Note:**

To turn off CTCSS, select for CTCSS the code "OF" in the menu. When the entry is confirmed, "OF" will be displayed.

## **8. MONITOR**

You can use the monitor feature to check for weaker signals in the current channel.

To monitor a channel, hold down the DOWN▼ button. The monitoring function will be activated after approximately three seconds.

Release the DOWN▼ button to stop channel monitoring.

**Note:**

During channel monitoring the receiver circuit in the Radio's will not listen to CTCSS codes.

**9. VOX (Hands free function)**

The Radio's is capable of voice activated (VOX) transmission. In VOX mode, the radio will transmit a signal when it is activated by your voice or other sound around you. VOX operation is not recommended if you plan to use your radio in a noisy or windy environment.

**Note:**

VOX mode will be overridden when you press the "Call/PTT button. Press the MENU button three times, the current VOX setting will flash on the display and the VOX icon will display,

Press UP▲ button to set the VOX sensitivity level between 1 and 3 level (level 3 is the most sensitive level).

Press Down▼ button until "OF" appears on the display to turn VOX OFF.

Press the Call/PTT button to confirm and return to stand-by mode.

**10. Scanning for an active radio channel**

Press the UP▲ button for 3 seconds: The "SCAN" function indicator will appear on the display and the channel will scan continuously from 1 to 16 (according to current CTCSS subchannel setting only).

Press the Down▼ button to start scanning channels from 16 to 1.

Once an active channel is found, the scanning will stop and you can listen to the transmission.

When the transmission is on the found channel stop, the scanning will resume automatically.

**Note:**

If you press Call/PTT button while listening to a found channel, the device will go back to stand-by mode on the found channel.



## **11. Call tones**

A call tone alerts others that you want to start talking.

### **11.1 Setting the Call Tone**

The device has 10 call tones.

Press the MENU button four times, “CA” is displayed and the current call tone is flashing.

Press the UP▲ or the Down▼ button to change another Call Tone.

Press the Call/PTT button to confirm and return to stand-by mode.

### **11.2 Sending a call Tone**

Press the Call/PTT button briefly, the call tone will be transmitted on the set channel.

## **12. Key-Tone On/Off**

When a button is pressed, the unit will beep briefly.

To set the key-tone.

Press the MENU-button five times “to” will be displayed.

Press the UP▲ button to turn on or the Down▼ button to turn off (OF) the button tones.

Press the Call/PTT – button to confirm your selection and return to the standby mode.

## **13. Roger Beep On/Off**

After the PTT button is released, the device will send out a roger beep to confirm that you have stopped talking.

To set the Roger Beep.

Press the MENU button six times, “ro” will be displayed.

Press the UP▲ button to turn on or the Down▼ button to turn off the Roger Beep function.

Press the Call/PTT button to confirm your selection and return to the stand-by mode.

## **14. Backlit display**

To activate the LCD display backlight, press any button with the exception of the Call/PTT button and the flashlight button. The LCD backlight will light up for 5 seconds.

### **15. Battery saving function**

When the device has not been used for 6 seconds, the economy mode is automatically activated. This does not affect the reception of transmission and the standard mode is automatically re-activated as soon as a signal is detected.

### **16. Built-in Flash light**

Your radio station is equipped with an additional built-in flash light function, which can be used for sending light signals or for lighting

### **17. Lock & Unlock the device**

Press and hold MENU button for 3 seconds to lock the device.  
Press and hold MENU button for 3 seconds to unlock the device.

### **18. Technical specifications**

Frequency	446 MHZ
Channel number	16 channels
Sub-code	CTCSS 38
Transmission Power	≤0.5W
Range	Up to 5 Km in open field
Battery type	AAA
Modulation type	FM-F3E
Channel spacing	12.5 KHz (Narrow band)

## **19. Channel and Frequency (MHz)**

<b>Channel</b>	<b>Frequency (MHz)</b>	<b>Channel</b>	<b>Frequency (MHz)</b>
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office or your household waste disposal service.



The product meets EU requirements.

Hereby, Fast ČR, a.s. declares that the radio equipment type SMR 113 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

Manufacturer: Fast ČR, a.s., U Sanitasu 1621, CZ 251 01 Říčany

# SENCOR®

## EN Warranty conditions

**Warranty card is not a part of the device packaging.**

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation.

### **This warranty is void especially if apply as follows:**

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, and flood).
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product cannot be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

### **Manufacturer:**

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Visit [www.sencor.com](http://www.sencor.com) for detailed information about authorized service centers.

The original version of the instructions is in the Czech language, other language versions are made by the appropriate translation.

## Funkce tlačítek



- |   |  |
|---|--|
| 1. Anténa                                     | 7. Tlačítko PTT  |
| 2. Svítlna                                    | 8. Tlačítko Power ON/OFF<br>(Zapnutí/Vypnutí napájení) |
| 3. Mikrofon                                   | 9. Tlačítko MONI/DOWN<br>(Monitorovat/Dolů)            |
| 4. Tlačítko Menu                              | 10. Reprodukter  |
| 5. Light ON/OFF<br>(Zapnutí/Vypnutí svítilny) | 11. Přenosná spona                                     |
| 6. Tlačítko SCAN/UP<br>(Prohledat/Nahoru)     | 12. USB nabíjení                                       |

## Návod k použití

Tato sada obsahuje 2 vysílací jednotky – komunikační zařízení pracující na mobilních rádiových frekvencích. K dispozici je 16 kanálů, stejně jako podsvícený LCD displej, pro bezplatnou komunikaci na vzdálenost několika kilometrů (v otevřeném terénu až 5 km).

### **Poznámka:**

Před použitím tohoto zařízení si prosím pozorně přečtěte tyto uživatelské pokyny a uschovejte je pro pozdější použití!

### **Specifická doporučení**

Pokud používáte jakýkoli typ osobní zdravotní pomůcky, poraďte se před použitím tohoto zařízení s lékařem.

Aby neohrozilo nebezpečí popálení, v případě jakéhokoli poškození antény toto zařízení nepoužívejte.

Nepoužívejte toto zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu (např. v blízkosti čerpacích stanic, na dolní palubě lodi nebo v blízkosti skladů paliv nebo chemických produktů)

Pokud jedete autem nebo na kole, před použitím tohoto zařízení zastavte.

V letadle nebo v nemocnici toto zařízení vypněte.

Nikdy nepoužívejte toto zařízení v těsné blízkosti rádia, aby nedocházelo k rušení.

Pokud nebudete toto zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Nikdy nekombinujte staré a nové baterie.

Umístěte vysílač a anténu do vzdálenosti minimálně 5 cm od vašeho obličeje. Nasměrujte anténu nahoru a normálně mluvejte.

Zařízení čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky a rozpouštědla.

Nepokoušejte se zařízení jakkoliv upravovat. V případě poškození zajistěte, aby bylo zařízení zkontrolováno kvalifikovaným profesionálem.

Toto zařízení nelze používat pro kontaktování nouzových služeb.

## PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ

### Odstranění spony na opasek

Před vložením baterií do zařízení nejprve vytáhněte ze zařízení západku spony na opasek.

### Vložení baterií

1. Posuňte dolů kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte 3 baterie AAA (nejsou součástí příslušenství).
3. Vložte baterie podle polarit vyznačené v prostoru pro baterie.
4. Po vložení baterií do správné polohy.

### Poznámka:

1. Nekombinujte různé typy baterií, a nepoužívejte současně nové a vybité baterie.
2. Zajistěte, aby byly baterie vloženy se správnou polaritou.
3. Vybité baterie je nutno vyjmout ze zařízení.
4. Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

### Nabíjení vysílaček

Vysílačky jsou vybaveny nabíjecím portem USB, který umožňuje nabíjení v případě připojení USB-C kabelu a vložení dobíjecích baterií AAA.

### Poznámka:

1. Při nabíjení nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí. Pokud se pokusíte nabíjet nedobíjecí baterie, hrozí nebezpečí vytečení, které může poškodit vaše zařízení.
2. Při nabíjení vysílaček s dobíjecími bateriemi je doba nabíjení přibližně 12 hodin.

## POUŽITÍ

### 1. Zapnutí/Vypnutí zařízení:

Pro zapnutí nebo vypnutí zařízení podržte 3 sekundy tlačítko Power ON/OFF – pro potvrzení se ozve PÍPNUTÍ.



## **2. Nastavení hlasitosti:**

Pro zvýšení hlasitosti stiskněte tlačítko Up ▲; pro snížení hlasitosti stiskněte tlačítko Down ▼.

### **Poznámka:**

Úroveň hlasitosti se zobrazí na displeji.

## **3. Indikace vybité baterie**

Úroveň nabití baterie je na LCD displeji indikována pomocí políček uvnitř ikony baterie.

Baterie nabitá 

Baterie vybitá 

Když je baterie vybitá, ikona baterie bliká a ozve se pípnutí pro indikaci, že je nutno vyměnit baterie.

## **4. Příjem/vysílání komunikace:**

Když je displej zapnutý, jsou zařízení v režimu „Příjem“, tj. jsou připravena přijmout hovor nebo zvuk vysílaný na aktivované frekvenci. Když stisknete tlačítko Call/PTT (Hovor), zařízení se přepne do režimu „Vysílání“ a odešle do druhého zařízení zvukový signál.

Pro přenos hlasu stiskněte a podržte tlačítko Call/PTT (vysílání) a mluvěte do mikrofonu. Podržte toto tlačítko, dokud není dokončen přenos vaší zprávy.

Držte mikrofon ve vzdálenosti minimálně 5 cm od obličeje.

### **Poznámka:**

- Druhé zařízení musí být nastaveno na stejný kanál a musí mít nastaven stejný CTCSS kód (viz bod 7)
- Po dokončení přenosu a uvolnění tlačítka Call/PTT vydá druhé zařízení zvukový signál (PÍPNUTÍ) pro indikaci připravenosti tohoto zařízení vysílat.

## **5. Změna kanálů**

Stiskněte jednou tlačítko MENU – začne blikat číslo aktuálního kanálu. Změňte kanál stisknutím tlačítka Up▲ nebo tlačítko Down▼.

Stiskněte tlačítko Call/PTT pro potvrzení a návrat do pohotovostního režimu.

### **Poznámka:**

Pokud při nastavování během 15 sekund nestisknete žádné tlačítko, vrátí se zařízení do pohotovostního režimu.

## **6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

Radiostanice bez licence používající frekvenční pásmo 446 MHz mají k dispozici 16 rádiových kanálů. Pokud je ve vašem okolí hodně uživatelů radiostanic, může se stát, že budou někteří uživatelé používat stejný rádiový kanál.

Aby nedocházelo k příjmu signálů jiných uživatelů, používají se subkanály.

Dvě radiostanice budou schopny vzájemné komunikace pouze tehdy, když používají stejný rádiový kanál a mají nastaven přesně stejný subkanál.

Při použití systému CTCSS bude společně s hlasovým signálem vyslán nízkofrekvenční tón (v rozmezí 67 až 250 Hz). Pro výběr je k dispozici 38 tónů. Kterýkoli z těchto 38 tónů si můžete vybrat. Díky filtraci nebudou tyto tóny obecně slyšitelné, takže nebudou rušit komunikaci.

## **7. CTCSS**

Stiskněte dvakrát tlačítko MENU – na displeji bude blikat aktuální CTCSS kód. Nastavte jiný kód stisknutím tlačítka Up▲ nebo tlačítka Down▼.

Stiskněte tlačítko Call/PTT pro potvrzení a návrat do pohotovostního režimu.

### **Poznámka:**

Pro vypnutí CTCSS vyberte pro CTCSS v menu kód „OF“. Po potvrzení této položky se zobrazí „OF“.

## **8. MONITOROVÁNÍ**

Funkci monitorování můžete používat pro kontrolu slabších signálů na aktuálním kanálu.

Pro monitorování kanálu podržte stisknuté tlačítko DOWN▼. Funkce monitorování bude aktivována po přibližně třech sekundách.

Pro ukončení monitorování kanálu stiskněte tlačítko DOWN ▼.

### **Poznámka:**

Během monitorování kanálu nebude přijímací obvod v radiostanici naslouchat CTCSS kódům.

### **9. VOX (Funkce handsfree)**

Tato radiostanice podporuje přenos aktivovaný hlasem (VOX). V režimu VOX bude radiostanice přenášet signál tehdy, když bude aktivována vaším hlasem nebo jinými zvuky ve vašem okolí. Funkci VOX nedoporučujeme používat, pokud budete radiostanici používat v hlučném nebo větrném prostředí.

### **Poznámka:**

Režim VOX bude po stisknutí tlačítka „Call/PTT“ zrušen. Stiskněte třikrát tlačítko MENU – na displeji začne blikat aktuální nastavení VOX a zobrazí se ikona VOX. Stiskněte tlačítko UP▲ pro nastavení úrovně citlivosti VOX na hodnotu 1 až 3 (úroveň 3 má nejvyšší citlivost). Pro vypnutí funkce VOX stiskněte tlačítko Down ▼ a podržte jej, dokud se na displeji nezobrazí „OF“. Stiskněte tlačítko Call/PTT pro potvrzení a návrat do pohotovostního režimu.

### **10. Vyhledávání aktivního rádiového kanálu**

Stiskněte na 3 sekundy tlačítko UP▲: Na displeji se zobrazí indikátor funkce „SCAN“ a začnou se nepřetržitě prohledávat kanály 1 až 16 (pouze podle aktuálního nastavení subkanálu CTCSS). Stiskněte tlačítko Down ▼ pro spuštění prohledávání kanálů od 16 do 1. Po nalezení aktivního kanálu se prohledávání zastaví a můžete poslouchat vysílání. Po ukončení vysílání na aktuálním kanálu se automaticky obnoví prohledávání.

### **Poznámka:**

Pokud stisknete tlačítko Call/PTT během poslechu nalezeného kanálu, přepne se zařízení zpět do pohotovostního režimu na nalezeném kanálu.

## **11. Volací tóny**

Volací tón upozorňuje ostatní na to, že chcete začít hovořit.

### **11.1 Nastavení volacího tónu**

Toto zařízení má k dispozici 10 volacích tónů.

Stiskněte čtyřikrát tlačítko MENU – zobrazí se „CA“ a začne blikat aktuální volací tón.

Změňte volací tón stisknutím tlačítka Up▲ nebo tlačítka Down▼.

Stiskněte tlačítko Call/PTT pro potvrzení a návrat do pohotovostního režimu.

### **11.2 Odeslání volacího tónu**

Stiskněte krátce tlačítko Call/PTT – volací tón bude přenesen na vybraném kanálu.

## **12. Zapnutí/vypnutí tónu tlačítek**

Po stisknutí tlačítka jednotka krátce pípne.

Nastavení tónu tlačítek.

Stiskněte pětkrát tlačítko MENU pro zobrazení „to“.

Stiskněte tlačítko UP▲ pro zapnutí nebo tlačítko Down▼ pro vypnutí (OF) tónů tlačítek.

Stiskněte tlačítko Call/PTT pro potvrzení volby a návrat do pohotovostního režimu.

## **13. Zapnutí/vypnutí funkce Roger Beep**

Po uvolnění tlačítka PTT odešle zařízení zvukový signál (pípnutí) pro potvrzení, že jste přestali mluvit.

Nastavení funkce Roger Beep.

Stiskněte šestkrát tlačítko MENU pro zobrazení „ro“.

Stiskněte tlačítko UP▲ pro zapnutí nebo tlačítko Down▼ pro vypnutí funkce Roger Beep.

Stiskněte tlačítko Call/PTT pro potvrzení volby a návrat do pohotovostního režimu.

## **14. Podsvícení displeje**

Pro aktivaci podsvícení LCD displeje stiskněte jakékoli tlačítko s výjimkou tlačítka Call/PTT a tlačítka svítilny. Podsvícení LCD zůstane zapnuté po dobu 5 sekund.

### **15. Funkce šetření baterie**

Pokud zařízení během 6 sekund nepoužijete, automaticky se aktivuje úsporný režim. Tento režim nemá vliv na příjem vysílání a v případě detekce signálu se znovu automaticky aktivuje standardní režim.

### **16. Vestavěná svítilna**

Vaše radiostanice je vybavena doplňkovou funkcí vestavěné svítilny, kterou lze používat pro odesílání světelných signálů nebo pro svícení

### **17. Uzamknutí a odemknutí zařízení**

Stiskněte tlačítko MENU a podržte jej 3 sekundy pro uzamknutí zařízení.

Stiskněte tlačítko MENU a podržte jej 3 sekundy pro odemknutí zařízení.

### **18. Technické údaje**

Frekvence	446 MHz
Počet kanálů	16 kanálů
Subkód	CTCSS 38
Vysílací výkon	≤0,5 W
Dosah	Až 5 km v otevřeném prostoru
Typ baterie	AAA
Typ modulace	FM-F3E
Rozestup kanálů	12,5 kHz (úzké pásmo)

**19. Kanál a frekvence (MHz)**

<b>Kanál</b>	<b>Frekvence (MHz)</b>	<b>Kanál</b>	<b>Frekvence (MHz)</b>
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375



Likvidace vyřazených elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a dalších evropských zemích se samostatnými systémy sběru odpadu) Tento symbol na produktu nebo jeho obalu znamená, že produkt nesmí být vyhozen do běžného domovního odpadu. Namísto toho jej musíte odevzdat v příslušném sběrném dvoře určeném pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto produktu pomůžete předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by jinak mohlo dojít v případě nesprávné likvidace tohoto produktu. Recyklace materiálů pomáhá chránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte na místním úřadě nebo u společnosti zajišťující likvidaci vašeho domácího odpadu.



Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

Tímto Fast ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení SMR 113 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

# SENCOR®

## CZ Záruční podmínky

**Součástí balení tohoto výrobku není záruční list.**

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva;
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku;
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen;
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby;
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody);
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. mechanické poškození výrobku (např. utolmení knoflíku, pád);
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy);
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem);
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil);
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku;
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, přepisované údaje v dokladech).

### Distributor:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany

### Servisní středisko:

FAST ČR, a.s., Technická 1701, 251 01 Říčany, tel: 323 204 120

FAST ČR, a.s., areál GLP Park Brno Holubice, Holubice 552, 683 51 Holubice, tel: 531 010 295

Aktuální seznam servisních středisek pro ČR naleznete na [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz).

Originální znění návodu je v českém jazyce, další jazykové mutace jsou tvořeny příslušným překladem.



## Funkcie tlačidiel



- |   |   |
|---|---|
| 1. Anténa                                       | 7. Tlačidlo PTT   |
| 2. Svetidlo                                     | 8. Tlačidlo Power ON/OFF<br>(Zapnutie/Vypnutie napájania) |
| 3. Mikrofón                                     | 9. Tlačidlo MONI/DOWN<br>(Monitorovať/Dole)               |
| 4. Tlačidlo Menu                                | 10. Reproduktor   |
| 5. Light ON/OFF<br>(Zapnutie/Vypnutie svetidla) | 11. Prenosná spona  |
| 6. Tlačidlo SCAN/UP<br>(Prehľadať/Hore)         | 12. USB nabíjanie   |

## Návod na použitie

Táto súprava obsahuje 2 vysielacie jednotky – komunikačné zariadenie pracujúce na mobilných rádiových frekvenciách. K dispozícii je 16 kanálov, rovnako ako podsvietený LCD displej, na bezplatnú komunikáciu na vzdialenosť niekoľkých kilometrov (v otvorenom teréne až 5 km).

### **Poznámka:**

Pred použitím tohto zariadenia si, prosím, pozorne prečítajte tieto používateľské pokyny a uschovajte ich na neskoršie použitie!

### **Špecifické odporúčania**

Ak používate akýkoľvek typ osobnej zdravotnej pomôcky, poraďte sa pred použitím tohto zariadenia s lekárom.

Aby nehrozilo nebezpečenstvo popálenia, v prípade akéhokoľvek poškodenia antény toto zariadenie nepoužívajte.

Nepoužívajte toto zariadenie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu (napr. v blízkosti čerpacích staníc, na dolnej palube lodi alebo v blízkosti skladísk palív alebo chemických produktov).

Ak idete autom alebo na bicykli, pred použitím tohto zariadenia zastavte.

V lietadle alebo v nemocnici toto zariadenie vypnite.

Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v tesnej blízkosti rádia, aby nedochádzalo k rušeniu.

Ak nebudete toto zariadenie dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. Nikdy nekombinujte staré a nové batérie.

Umiestnite vysielač a anténu do vzdialenosti minimálne 5 cm od vašej tváre. Nasmerujte anténu nahor a normálne hovorte.

Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.

Nepokúšajte sa zariadenie akokoľvek upravovať. V prípade poškodenia zaistite, aby bolo zariadenie skontrolované kvalifikovaným profesionálom.

Toto zariadenie nie je možné používať na kontaktovanie núdzových služieb.

## PRED POUŽITÍM ZARIADENIA

### Odstránenie spony na opasok

Pred vložením batérií do zariadenia najprv vyťahnite zo zariadenia západku spony na opasok.

### Vloženie batérií

1. Posuňte dole kryt priestoru na batérie.
2. Vložte 3 batérie AAA (nie sú súčasťou príslušenstva).
3. Vložte batérie podľa polarít vyznačenej v priestore na batérie.
4. Po vložení batérií do správnej polohy.

### Poznámka:

1. Nekombinujte rôzne typy batérií, a nepoužívajte súčasne nové a vybité batérie.
2. Zaisťte, aby boli batérie vložené so správnou polaritou.
3. Vybité batérie je nutné vybrať zo zariadenia.
4. Napájacie svorky sa nesmú skratovať.

### Nabíjanie vysieláčiek

Vysielačky sú vybavené nabíjacím portom USB, ktorý umožňuje nabíjanie v prípade pripojenia USB-C kábla a vloženia dobíjajúcich batérií AAA.

### Poznámka:

1. Pri nabíjaní nenabíjajte batérie, ktoré nie sú dobíjacie. Ak sa pokúsite nabíjať nedobíjacie batérie, hrozí nebezpečenstvo vytečenia, ktoré môže poškodiť vaše zariadenie
2. Pri nabíjaní vysieláčiek s dobíjacími batériami je čas nabíjania približne 12 hodín.

## POUŽITIE

### 1. Zapnutie/Vypnutie zariadenia:

Na zapnutie alebo vypnutie zariadenia podržte 3 sekundy tlačidlo Power ON/OFF – na potvrdenie sa ozve PÍPNUTIE.

### 2. Nastavenie hlasitosti:

Na zvýšenie hlasitosti stlačte tlačidlo Up ▲; na zníženie hlasitosti stlačte tlačidlo Down ▼.

### **Poznámka:**

Úroveň hlasitosti sa zobrazí na displeji.

### **3. Indikácia vybitej batérie**

Úroveň nabitia batérie je na LCD displeji indikovaná pomocou políčok vnútri ikony batérie.

Batéria nabitá 

Batéria vybitá 

Keď je batéria vybitá, ikona batérie bliká a ozve sa pípnutie na indikáciu, že je nutné vymeniť batérie.

### **4. Prijem/vysielanie komunikácie:**

Keď je displej zapnutý, zariadenia sú v režime „Prijem“, t. j. sú pripravené prijať hovor alebo zvuk vysielaný na aktivovanej frekvencii. Keď stlačíte tlačidlo Call/PTT (Hovor), zariadenie sa prepne do režimu „Vysielanie“ a odošle do druhého zariadenia zvukový signál.

Na prenos hlasu stlačte a podržte tlačidlo Call/PTT (vysielanie) a hovorte do mikrofónu. Podržte toto tlačidlo, kým nie je dokončený prenos vašej správy.

Držte mikrofón vo vzdialenosti minimálne 5 cm od tváre.

### **Poznámka:**

- Druhé zariadenie musí byť nastavené na rovnaký kanál a musí mať nastavený rovnaký CTCSS kód (pozrite bod 7)
- Po dokončení prenosu a uvoľnení tlačidla Call/PTT vydá druhé zariadenie zvukový signál (PÍPNUTIE) na indikáciu pripravenosti tohto zariadenia vyselať.

### **5. Zmena kanálov**

Stlačte raz tlačidlo MENU – začne blikat číslo aktuálneho kanálu.

Zmeňte kanál stlačením tlačidla Up▲ alebo tlačidla Down▼.

Stlačte tlačidlo Call/PTT na potvrdenie a návrat do pohotovostného režimu.

### **Poznámka:**

Ak pri nastavovaní počas 15 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, vráti sa zariadenie do pohotovostného režimu.

## **6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

Rádiové stanice bez licencie používajúce frekvenčné pásmo 446 MHz majú k dispozícii 16 rádiových kanálov. Ak je vo vašom okolí veľa používateľov rádiových staníc, môže sa stať, že budú niektorí používatelia používať rovnaký rádiový kanál.

Aby nedochádzalo k príjmu signálov iných používateľov, používajú sa subkanály.

Dve rádiové stanice budú schopné vzájomnej komunikácie iba vtedy, keď používajú rovnaký rádiový kanál a majú nastavený presne rovnaký subkanál.

Pri použití systému CTCSS sa bude spoločne s hlasovým signálom vysielat' nízko-frekvenčný tón (v rozmedzí 67 až 250 Hz). Na výber je k dispozícii 38 tónov. Ktorýkoľvek z týchto 38 tónov si môžete vybrať. Vďaka filtrácii nebudú tieto tóny všeobecne počuteľné, takže nebudú rušiť komunikáciu.

## **7. CTCSS**

Stlačte dvakrát tlačidlo MENU – na displeji bude blikať aktuálny CTCSS kód. Nastavte iný kód stlačením tlačidla Up▲ alebo tlačidla Down▼.

Stlačte tlačidlo Call/PTT na potvrdenie a návrat do pohotovostného režimu.

### **Poznámka:**

Na vypnutie CTCSS vyberte pre CTCSS v menu kód „OF“. Po potvrdení tejto položky sa zobrazí „OF“.

## **8. MONITOROVANIE**

Funkciu monitorovania môžete používať na kontrolu slabších signálov na aktuálnom kanáli.

Na monitorovanie kanálu podržte stlačené tlačidlo DOWN▼. Funkcia monitorovania bude aktivovaná po približne troch sekundách.

Na ukončenie monitorovania kanálu stlačte tlačidlo DOWN ▼.

### **Poznámka:**

Počas monitorovania kanálu nebude prijímací obvod v rádiových staniciach načúvať CTCSS kódom.

## **9. VOX (Funkcia handsfree)**

Táto rádiostanica podporuje prenos aktivovaný hlasom (VOX). V režime VOX bude rádiostanica prenášať signál vtedy, keď bude aktivovaná vašim hlasom alebo inými zvukmi vo vašom okolí. Funkciu VOX neodporúčame používať, ak budete rádiostanicu používať v hlučnom alebo veternom prostredí.

### **Poznámka:**

Režim VOX bude po stlačení tlačidla „Call/PTT“ zrušený. Stlačte trikrát tlačidlo MENU – na displeji začne blikať aktuálne nastavenie VOX a zobrazí sa ikona VOX. Stlačte tlačidlo UP▲ na nastavenie úrovne citlivosti VOX na hodnotu 1 až 3 (úroveň 3 má najvyššiu citlivosť). Na vypnutie funkcie VOX stlačte tlačidlo Down ▼ a podržte ho, kým sa na displeji nezobrazí „OF“. Stlačte tlačidlo Call/PTT na potvrdenie a návrat do pohotovostného režimu.

## **10. Vyhľadávanie aktívneho rádiového kanálu**

Stlačte na 3 sekundy tlačidlo UP▲: Na displeji sa zobrazí indikátor funkcie „SCAN“ a začnú sa nepretržite prehľadávať kanály 1 až 16 (iba podľa aktuálneho nastavenia subkanálu CTCSS). Stlačte tlačidlo Down ▼ na spustenie prehľadávania kanálov od 16 do 1. Po nájdení aktívneho kanálu sa prehľadávanie zastaví a môžete počúvať vysielanie. Po ukončení vysielania na aktuálnom kanáli sa automaticky obnoví prehľadávanie.

### **Poznámka:**

Ak stlačíte tlačidlo Call/PTT počas počúvania nájdeného kanálu, prepne sa zariadenie späť do pohotovostného režimu na nájdenom kanáli.

## **11. Volacie tóny**

Volací tón upozorňuje ostatných na to, že chcete začať hovoriť.

### **11.1 Nastavenie volacieho tónu**

Toto zariadenie má k dispozícii 10 volacích tónov.

Stlačte štyrikrát tlačidlo MENU – zobrazí sa „CA“ a začne blikať aktuálny volací tón.  
Zmeňte volací tón stlačením tlačidla Up▲ alebo tlačidla Down▼.  
Stlačte tlačidlo Call/PTT na potvrdenie a návrat do pohotovostného režimu.

### **11.2 Odoslanie volacieho tónu**

Stlačte krátko tlačidlo Call/PTT – volací tón bude prenesený na vybranom kanáli.

### **12. Zapnutie/vypnutie tónu tlačidiel**

Po stlačení tlačidla jednotka krátko pípne.

Nastavenie tónu tlačidiel.

Stlačte päťkrát tlačidlo MENU na zobrazenie „to“.

Stlačte tlačidlo UP▲ na zapnutie alebo tlačidlo Down▼ na vypnutie (OF) tónov tlačidiel.

Stlačte tlačidlo Call/PTT na potvrdenie voľby a návrat do pohotovostného režimu.

### **13. Zapnutie/vypnutie funkcie Roger Beep**

Po uvoľnení tlačidla PTT odošle zariadenie zvukový signál (pípnutie) na potvrdenie, že ste prestali hovoriť.

Nastavenie funkcie Roger Beep.

Stlačte šesťkrát tlačidlo MENU na zobrazenie „ro“.

Stlačte tlačidlo UP▲ na zapnutie alebo tlačidlo Down▼ na vypnutie funkcie Roger Beep.

Stlačte tlačidlo Call/PTT na potvrdenie voľby a návrat do pohotovostného režimu.

### **14. Podsvietenie displeja**

Na aktiváciu podsvietenia LCD displeja stlačte akékoľvek tlačidlo s výnimkou tlačidla Call/PTT a tlačidla svetidla. Podsvietenie LCD zostane zapnuté 5 sekúnd.

### **15. Funkcia šetrenia batérie**

Ak zariadenie 6 sekúnd nepoužijete, automaticky sa aktivuje úsporný režim. Tento režim nemá vplyv na príjem vysielania a v prípade detekcie signálu sa znovu automaticky aktivuje štandardný režim.

### **16. Vstavané svietidlo**

Vaša rádiostanica je vybavená doplnkovou funkciou vstavaného svietidla, ktorú je možné používať na odosielanie svetelných signálov alebo na svietenie

### **17. Uzamknutie a odomknutie zariadenia**

Stlačte tlačidlo MENU a podržte ho 3 sekundy na uzamknutie zariadenia.

Stlačte tlačidlo MENU a podržte ho 3 sekundy na odomknutie zariadenia.



## **18. Technické údaje**

Frekvencia	446 MHz
Počet kanálov	16 kanálov
Subkód	CTCSS 38
Vysielací výkon	≤ 0,5 W
Dosah	Až 5 km v otvorenom priestore
Typ batérie	AAA
Typ modulácie	FM-F3E
Rozstup kanálov	12,5 kHz (úzke pásmo)

## **19. Kanál a frekvencia (MHz)**

<b>Kanál</b>	<b>Frekvencia (MHz)</b>	<b>Kanál</b>	<b>Frekvencia (MHz)</b>
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375



Likvidácia vyradených elektrických a elektronických zariadení (platí v krajinách Európskej únie a ďalších európskych krajinách so samostatnými systémami zberu odpadu). Tento symbol na produkte alebo jeho obale znamená, že produkt sa nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu. Namiesto toho ho musíte odovzdať v príslušnom zbernom dvore určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete predísť potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by inak mohlo dôjsť v prípade nesprávnej likvidácie tohto produktu. Recyklácia materiálov pomáha chrániť prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu získate na miestnom úrade alebo v spoločnosti zaisťujúcej likvidáciu vášho domového odpadu.



Výrobok spĺňa požiadavky EÚ.

Fast ČR, a.s., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SMR 113 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## A gombok funkciója



- |  |  |
|--|--|
| 1. Antenna                                   | 7. PTT gomb  |
| 2. Lámpa                                     | 8. Power ON/OFF gomb<br>(A tápellátás be/kikapcsolása) |
| 3. Mikrofon                                  | 9. MONI/DOWN gomb<br>(Monitorozás/Le)                  |
| 4. Menü gomb                                 | 10. Hangszóró  |
| 5. Light ON/OFF<br>(A lámpa be/kikapcsolása) | 11. Csíptető a hordozáshoz                             |
| 6. SCAN/UP gomb<br>(Keresés/Fel)             | 12. USB töltés   |

## Használati útmutató

Ez a csomag 2 adókészüléket – mobil rádiófrekvenciákon működő kommunikációs eszközt – tartalmaz. Rendelkezésre áll 16 csatorna, valamint egy háttérvilágítással ellátott LCD-kijelző, amely néhány (nyílt terepen akár 5) kilométer távolságról történő ingyenes kommunikációt tesz lehetővé.

### **Megjegyzés:**

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket a későbbiekre!

### **Specifikus ajánlások**

Ha bármiféle egészségügyi segédeszközt használ, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával.

Égési sérülés elkerülése érdekében ne használja a készüléket az antenna bármifajta sérülése esetén.

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben (pl. benzinkút közelében, hajó fedélzetén, illetve üzemanyag- vagy vegyianyag-raktár közelében)

Ha autóban utazik vagy kerékpározik, a készülék használata előtt álljon meg.

Repülőn vagy kórházban kapcsolja ki a készüléket.

Soha ne használja a készüléket rádió közelében, mert zavarják egymást.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Soha ne használjon együtt használt és új elemeket.

Tartsa az adókészüléket és az antennát legalább 5 cm távolságra az arcától. Irányítsa az antennát felfelé, és normálisan beszéljen.

A készüléket nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon tisztító- és oldószert.

Ne próbálja a bármiféleképpen módosítani a készüléket.

Meghibásodás esetén gondoskodjon róla, hogy a készüléket szakképzett szakember ellenőrizze.

Ez a készülék nem alkalmas segélyhívásra.

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT

## **Az övcsat eltávolítása**

Mielőtt betesz az elemet a készülékbe, először húzza ki a készülékből az övcsat reteszét.

## **Az elemek behelyezése**

1. Csúsztassa el lefelé az elemtartó rekesz fedelét.
2. Tegyen be 3 db AAA elemet (nem a csomag része).
3. Az elemeket az elemtartó rekeszben megjelölt polaritást betartva helyezze be.
4. Miután a megfelelő pozícióban betette az elemet.

## **Megjegyzés:**

1. Ne kombináljon különböző típusú elemeket, és ne használjon együtt régi és új elemet.
2. Gondoskodjon róla, hogy az elemek a megfelelő polaritással legyenek betéve.
3. A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből.
4. A tápérintkezőket ne zárja rövidre.

## **Az adóvevők töltése**

Az adóvevők USB töltőporttal vannak ellátva, ami tölthető AAA elemek használata esetén lehetővé teszi a töltést a csatlakozókábel USB-C csatlakozóján keresztül.

## **Megjegyzés:**

1. Ne töltsön nem tölthető elemet. Ha nem tölthető elemet próbál tölteni, fennáll a veszély, hogy az elem kifolyik és kárt tesz a készülékében.
2. Ha az adóvevőben tölthető elemeket használ, a töltés időtartama kb. 12 óra.

# HASZNÁLAT

## **1. A készülék bekapcsolása/kikapcsolása:**

A készülék be- ill. kikapcsolásához nyomja 3 másodpercig a Power ON/OFF gombot - visszaigazolásképpen megszólal egy SÍPOLÓ hang.

## **2. A hangerő beállítása:**

A hangerő növeléséhez nyomja meg az UP ▲ gombot; a hangerő csökkentéséhez nyomja meg a Down ▼ gombot.

## **Megjegyzés:**

A hangerő szintje megjelenik a kijelzőn.

## **3. Lemerült elem jelzése**

Az elem töltöttségi szintjét az LCD-kijelzőn az „elem” ikonon belül látható mezők mutatják.

Feltöltött elem 

Lemerült elem 

Ha az elem lemerült, az „elem” ikon villog, és sípoló hang figyelmeztet, hogy elemet cserélni kell.

## **4. Kommunikáció fogadása/adása:**

Ha a kijelző be van kapcsolva, a készülék „Vétel” üzemmódban van, azaz kész az aktív frekvencián beszédet vagy hangot venni.

Ha röviden megnyomja a Call/PTT (Hívás) gombot, a készülék átkapcsol „Adás” üzemmódba, és hangjelet küld a másik készüléknek.

Hangátvitelhez nyomja meg és tartsa lenyomva a Call/PTT (adás) gombot, és beszéljen a mikrofonba. Tartsa a gombot mindaddig, amíg be nem fejezte a hangátvitelt.

A mikrofont legalább 5 cm távolságra tartsa az arcától.

## **Megjegyzés:**

- A másik készüléket ugyanarra a csatornára kell beállítani, és ugyanazzal a CTCSS kódnak kell beállítva lennie (ld. 7. pont)
- Az adás befejezése és a Call/PTT gomb felengedése után a másik készülék hangjelzést (SÍPOLÁS) ad, hogy jelezze, készen áll az adásra.

## **5. Csatornaváltás**

Nyomja meg egyszer a MENU gombot – a képernyőn villogni kezd az aktuális csatorna száma.

Változtassa meg a csatornát az Up▲ vagy a Down▼ gomb megnyomásával.

Nyomja meg a Call/PTT gombot a jóváhagyáshoz és a készenléti üzemmódhoz való visszatéréshez.

### **Megjegyzés:**

Ha beállítás közben 15 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg, a készülék visszatér készenléti üzemmódba.

## **6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

A 446 MHz-es sávot használó, engedély nélküli rádió adóvevőknek 16 rádiócsatorna áll rendelkezésére. Ha a környezetében sokan használnak rádió adóvevőt, előfordulhat, hogy néhányan azonos rádiócsatornát használnak.

Annak érdekében, hogy ne vegyék más felhasználók jelét, alcsatornákat kell használni.

Két rádió adóvevő csak akkor képes egymással kommunikálni, ha azonos rádiócsatornát használnak, és pontosan ugyanaz az alcsatorna van beállítva.

CTCSS rendszer használatakor a hangjellel együtt alacsony frekvenciájú (67 - 250 Hz) hang kerül sugárzásra. 38 hangszín áll rendelkezésre. Ebből a 38 hangszínből bármelyiket választhatja.

A szűrésnek köszönhetően ezek a hangok általában nem hallhatóak, úgyhogy nem zavarják a kommunikációt.

## **7. CTCSS**

Nyomja meg kétszer a MENU gombot – a kijelzőn villogni fog az aktuális CTCSS kód. Másik kód beállításához nyomja meg az Up▲ vagy a Down▼ gombot.

Nyomja meg a Call/PTT gombot a jóváhagyáshoz és a készenléti üzemmódhoz való visszatéréshez.

### **Megjegyzés:**

A CTCSS kikapcsolásához válassza a menüben a CTCSS-re vonatkozó menüben az „OF” kódot. Jóváhagyásképpen megjelenik az „OF” felirat.

## **8. MONITOROZÁS**

A monitorozás funkciót használhatja a gyengébb jelek ellenőrzésére az aktuális csatornán.

A csatorna monitorozásához tart a DOWN▼ gombot. A monitorozás funkció kb. három másodperc után aktiválódik.

A csatorna monitorozásának befejezéséhez nyomja meg a DOWN▼ gombot.

### **Megjegyzés:**

Csatornamonitorozás közben a vevőáramkör nem figyeli a CTCSS kódokat.

## **9. VOX (Handsfree funkció)**

Ez az adóvevő támogatja a hanggal aktivált átvitelt (VOX). VOX üzemmódban az adóvevő csak akkor sugároz jelet, ha az Ön hangja vagy a környezetében levő más hang aktiválja. A VOX funkció használatát nem javasoljuk, ha az adóvevőt zajos vagy szeles környezetben használja.

### **Megjegyzés:**

A VOX üzemmód a Call/PTT gomb megnyomása után szünetel. Nyomja meg háromszor a MENU gombot – a kijelzőn villogni kezd a VOX aktuális beállítása, és megjelenik a VOX ikon.

Nyomja meg az UP▲ gombot a VOX érzékenységi fokának 1 és 3 közötti beállításához (a 3 a legmagasabb érzékenység).

A VOX funkció kikapcsolásához nyomja meg a Down▼ gombot, és tartsa lenyomva, míg a kijelzőn meg nem jelenik az „OF” felirat.

Nyomja meg a Call/PTT gombot a jóváhagyáshoz és a készenléti üzemmóddhoz való visszatéréshez.

## **10. Az aktív rádiócsatorna megkeresése**

Tartsa lenyomva az UP▲ gombot 3 másodpercig: A kijelzőn megjelenik a funkció „SCAN” jelzése, és a készülék elkezdi folyamatosan átvizsgálni az 1 – 16 csatornákat (csak a CTCSS alcsatorna aktuális beállítása alapján).

Nyomja meg a Down ▼ gombot a 16 – 1-ig történő böngészés elindításához.



Az aktív csatorna megtalálása után a böngészés megáll, és hallgathatja az adást.  
Miután az adás az aktuális csatornán befejeződik, a böngészés automatikusan újraindul.

### **Megjegyzés:**

Ha megnyomja a Call/PTT gombot a megtalált csatorna hallgatása közben, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol a megtalált csatornán.

## **11. Hívóhangok**

A hívóhang jelzi a többieknek, hogy beszélni akar.

### **11.1 A hívóhang beállítása**

A készüléken 10 hívóhang áll rendelkezésre.

Nyomja meg négyszer a MENU gombot – megjelenik a „CA” felirat, és villogni kezd az aktuális hívóhang.

A hívóhang megváltoztatásához nyomja meg az Up▲ vagy a Down▼ gombot.

Nyomja meg a Call/PTT gombot a jóváhagyáshoz és a készenléti üzemmóddhoz való visszatéréshez.

### **11.2 A hívóhang elküldése**

Nyomja meg röviden a Call/PTT gombot – a hívóhang a kiválasztott csatornán átvitelre kerül.

## **12. A gombok hangjának bekapcsolása/kikapcsolása**

Egy gomb megnyomása után az egység egy rövidet sípol.

A gombok hangjának beállítása.

Nyomja meg ötször a MENU gombot – megjelenik a „to” felirat.

Nyomja meg az UP▲ gombot a gombok hangjának bekapcsolásához, vagy a Down▼ gombot a kikapcsolásához (OF).

Nyomja meg a Call/PTT gombot a jóváhagyáshoz és a készenléti üzemmóddhoz való visszatéréshez.

### **13. A Roger Beep funkció bekapcsolása / kikapcsolása**

A PTT gomb elengedése után a készülék hangjelzést (sípolást) ad visszajelzésképpen, hogy abbahagyta a beszélgetést.

A Roger Beep funkció beállítása.

Nyomja meg hatszor a MENU gombot – megjelenik a „ro” felirat.

Nyomja meg az UP▲ gombot a Roger Beep funkció bekapcsolásához, vagy a Down▼ gombot a kikapcsolásához.

Nyomja meg a Call/PTT gombot a jóváhagyáshoz és a készenléti üzemmóddhoz való visszatéréshez.

### **14. A kijelző háttérvilágítása**

Az LCD-kijelző háttérvilágításának aktiválásához nyomja meg bármelyik gombot a Call/PTT és a lámpa gombja kivételével.

Az LCD háttérvilágítása 5 másodpercig marad bekapcsolva.

### **15. Elemtakarékos funkció**

Ha a készüléket 6 másodpercig nem használja, automatikusan aktiválódik az energiatakarékos üzemmód. Ez az üzemmód nem befolyásolja a hívásfogadást, jel érzékelése esetén újra aktiválódik a normál üzemmód.

### **16. Beépített lámpa**

Az Ön adóvevője kiegészítő funkcióként beépített lámpával rendelkezik, amelyet fényjelek adására vagy világításra lehet használni

### **17. A készülék lezárása és feloldása**

Nyomja meg a MENU gombot, és tartsa 3 másodpercig lenyomva a készülék lezárásához.

Nyomja meg a MENU gombot, és tartsa 3 másodpercig lenyomva a készülék zárolásának kioldásához.

## **18. Műszaki adatok**

Frekvencia	446 MHz
Csatornák száma	16 csatorna
Szubkód	CTCSS 38
Sugárzási teljesítmény	≤0,5 W
Hatótávolság	Akár 5 km nyílt területen
Elem típus	AAA
A moduláció típusa	FM-F3E
Csatornatávolság	12,5 kHz (keskeny sáv)

## **19. Csatorna és frekvencia (MHz)**

<b>Csatorna</b>	<b>Frekvencia (MHz)</b>	<b>Csatorna</b>	<b>Frekvencia (MHz)</b>
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375



Használaton kívül helyezett elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése (érvényes az Európai Unió országaiban és más, önálló szelektív gyűjtési rendszert alkalmazó európai országokban) Ez a jel a terméken vagy csomagolásán azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a vegyes háztartási hulladék közé dobni. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló hulladékgyűjtő helyeken. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megelőzi a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető esetleges negatív hatásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. Az anyagok újrahasznosítása segít megőrizni természeti erőforrásainkat. A termék újrahasznosításáról további információhoz juthat a helyi hivatalban, vagy a hulladék újrahasznosításával foglalkozó cégtől.



A termék megfelel az EU követelményeinek.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a SMR 113 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## HU Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.**, U Sanitazu 1621, 25101 Říčany, Czech Republic, **FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **fogyasztók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig, míg 250.001,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra **vállal** jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeteti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire** és **tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azaz, hogy az elemek az általunk vállalt jótállás nem terjed ki.** Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22) Korm. rendelet **(Rendelet)** 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot eléri,** tartós fogyasztási cikknek minősül, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá **is** tartozik (a termék árától függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárat elérő és 100.000,- Ft vételárat meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra önként vállalt jótállást. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészének vagy tartozékának vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárat nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
4. A jótállási igény (alábbi 6.(i) és 6.(ii) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított **(i)** 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; **(ii)** 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; **(iii)** 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket **értékesítő vállalkozásánál, kijávitási igény** esetén annak **székhelyén,** vagy **bármely telephelyén, fióktelepén,** illetve **kijávitási és csere igény esetén a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető.** Az előző (i) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termékekre** a kötelező jótállási időn felüli további egy éves önkéntes jótállási idő esetén **jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás** érvényesíthető, amely igényekkel Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - **(i)** a hibás termék díjmentes **kijávitását vagy kicserélését** követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérlelmet; **vagy (ii)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **árlétszállást** igényelhet, vagy **elállhat** a szerződéstől ha: a kötelezett a kijávitást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételt hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha

a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokolta teszi az áreszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a 6.(ii) alpont szerint megfelelő áreszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt árú saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a csereként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értekesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értekesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett áru, az értekesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Áreszállítás esetén az áreszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.
10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítását követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítást, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a javítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termékét a 30 napos határidő eredménytelen ellettét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos javítási határidő eredménytelen ellettét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
13. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedelméből eredő kárát a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (tehát a termék áráról függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető** **Indazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
14. A jótállási kötelezettségének teljesítésével kapcsolatosan felderülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített beketésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értekesítő vállalkozás, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a **hiba oka** a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelman kívül hagyása, helytelen szállítást vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ fogyasztó (vagy más, az értekesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszavatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti térítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kárértítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
18. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvitát bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>, és [https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto\\_testuletek](https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek)).

#### A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:.....

Vételár: .....

Típus: .....

Gyártási szám:.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma: .....

Szerződés kötés időpontja: .....

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője: ..... Kereskedő aláírása:.....

Kereskedő címe:.....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történt közvetlen bejelentés esetén a szervíz tölti ki

#### 1. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

#### 2. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

#### 3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

#### Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője Szerviz bélyegzője:

#### Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője Szerviz bélyegzője:

#### A termék gyártója:

FAST CR, a.s., U Sanitasy 1621, 25101 Říčany, Czech Republic

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



## Funkcja przycisków



- |  |  |
|--|--|
| 1. Antena  | 7. Przycisk PTT  |
| 2. Lampka  | 8. Przycisk Power ON/OFF<br>(Włączenie/Wyłączenie zasilania) |
| 3. Mikrofon                                      | 9. Przycisk MONI/DOWN<br>(Monitoring / W dół)                |
| 4. Przycisk Menu                                 | 10. Głośnik  |
| 5. Light ON/OFF<br>(Włączenie/Wyłączenie lampki) | 11. Przenośna klamra   |
| 6. Przycisk SCAN/UP<br>(Skanować / Do góry)      | 12. Ładowanie przez USB                                      |

## Instrukcja obsługi

Niniejszy zestaw zawiera 2 nadajniki – urządzenia komunikacyjne pracujące na komórkowych częstotliwościach radiowych. Do dyspozycji jest 16 kanałów oraz podświetlany wyświetlacz LCD do bezpłatnej komunikacji na odległość kilku kilometrów (w przestrzeni otwartej do 5 km).

### **Uwaga:**

Przed uruchomieniem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać niniejsze wskazówki użytkownika i zachować je do użytku w przyszłości!

### **Specyficzne zalecenia**

Jeśli korzystasz z dowolnego typu osobistych pomocy medycznych, przed użyciem niniejszego urządzenia zasięgnij rady lekarza.

Aby zapobiec ryzyku oparzeń, nie korzystaj z tego urządzenia w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia anteny.

Nie korzystaj z tego urządzenia w środowisku zagrażającym wybuchem (np. w pobliżu stacji benzynowych, na dolnym pokładzie statku lub w pobliżu magazynów paliw lub produktów chemicznych)

Jeśli jedziesz samochodem lub na rowerze, zatrzymaj pojazd przed użyciem tego urządzenia.

Wyłącz urządzenie w samolocie oraz w szpitalu.

Nigdy nie używaj tego urządzenia bezpośrednio w pobliżu radia, aby nie dochodziło do zakłóceń.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie. Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii.

Umieść nadajnik i antenę w odległości co najmniej 5 cm od twarzy. Skieruj antenę ku górze i mów normalnie.

Czyść urządzenie wilgotną ściereczką. Nie używaj środków czyszczących i rozpuszczalników.

Nie próbuj w żaden sposób modyfikować urządzenia. W razie uszkodzenia zadaj o to, aby urządzenie zostało skontrolowane przez wykwalifikowanego profesjonalistę.

To urządzenie nie może być używane do kontaktu ze służbami ratunkowymi.

## PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

### **Zdejmowanie klamry pasa**

Przed włożeniem baterii do urządzenia należy najpierw zdjąć z urządzenia zatrzask zaczepu na pasek.

### **Wkładanie baterii**

1. Przesuń w dół pokrywę komory baterii.
2. Włóż 3 baterie AAA (brak w zestawie).
3. Włóż baterie zgodnie z polaryzacją wskazaną w komorze baterii.
4. Po włożeniu baterii w odpowiedniej pozycji.

### **Uwaga:**

1. Nie należy łączyć różnych typów baterii oraz nie używać jednocześnie nowych i rozładowanych baterii.
2. Upewnij się, że baterie są włożone z prawidłową polaryzacją.
3. Rozładowane baterie należy usunąć z urządzenia.
4. Zaciski zasilania nie mogą być zwarte.

### **Ładowanie krótkofalówek**

Krótkofalówki są wyposażone w port ładowania USB, który umożliwia ładowanie jeżeli podłączony jest kabel USB-C i włożone są akumulatory AAA.

### **Uwaga:**

1. Podczas ładowania nie należy ładować baterii, które nie nadają się do ponownego naładowania. W przypadku próby ładowania baterii nie nadających się do ponownego ładowania istnieje ryzyko wycieku, co może spowodować uszkodzenie urządzenia.
2. W przypadku ładowania krótkofalówek z akumulatorami czas ładowania wynosi około 12 godzin.

# EKSPLLOATACJA

## **1. Włączanie/Wyłączenie urządzenia:**

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Power ON/OFF – w celu potwierdzenia zabrmi SYGNAŁ DŹWIĘKOWY.

## **2. Ustawianie głośności:**

Aby zwiększyć głośność, wciśnij przycisk Up ▲; aby zmniejszyć głośność, wciśnij przycisk Down ▼.

### **Uwaga:**

Poziom głośności pojawi się na wyświetlaczu.

## **3. Wskaźnik rozładowanej baterii**

Poziom doładowania baterii jest pokazywany na wyświetlaczu LCD za pomocą pól wewnątrz ikony baterii.

Bateria jest naładowana



Bateria jest rozładowana



Jeśli bateria jest rozładowana, ikona baterii będzie pulsować i zabrmi sygnał dźwiękowy wskazujący na konieczność wymiany baterii.

## **4. Odbiór/nadawanie komunikatów:**

Jeśli wyświetlacz jest włączony, urządzenia są w trybie „Odbiór”, tzn. są przygotowane do odbioru rozmowy lub dźwięku nadawanego na aktywowanej częstotliwości.

Po wciśnięciu na krótko przycisku Call/PTT (Połączenie) urządzenie przełączy się na tryb „Nadawania” i wyśle sygnał dźwiękowy do drugiego urządzenia.

W celu transmisji głosu wciśnij i przytrzymaj przycisk Call/PTT (nadawanie) i mów do mikrofonu. Przytrzymaj ten przycisk, dopóki nie dojdzie do zakończenia transmisji.

Trzymaj mikrofon w odległości przynajmniej 5 cm od twarzy.

### **Uwaga:**

- Drugie urządzenie musi być ustawione na ten sam kanał i musi mieć ustawiony ten sam kod CTCSS (por. punkt 7)

- Po zakończeniu transmisji i zwolnieniu przycisku Call/PTT drugie urządzenie wyda (SYGNAŁ DŹWIĘKOWY), aby zasignalizować gotowość do nadawania.

## **5. Zmiana kanałów**

Wciśnij jednokrotnie przycisk MENU – zacznie pulsować numer aktualnego kanału.

Zmień kanał przez wciśnięcie przycisku Up▲ lub przycisku Down▼.

Wciśnij przycisk Call/PTT, aby potwierdzić i powrócić do trybu czuwania.

### **Uwaga:**

Jeśli podczas przeprowadzania ustawień nie wciśniesz w ciągu 15 sekund żadnego przycisku, urządzenie powróci do trybu czuwania.

## **6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)**

Radiotelefony bez licencji korzystające z częstotliwości 446 MHz mają do dyspozycji 16 kanałów radiowych. Jeśli w Twoim otoczeniu znajduje się wielu użytkowników radiotelefonów, może się zdarzyć, że niektórzy użytkownicy będą korzystać z tego samego kanału.

Aby nie dochodziło do odbioru sygnału innych użytkowników, wykorzystywane są podkanały.

Dwa radiotelefony będą mogły się ze sobą komunikować tylko jeśli korzystają z tego samego kanału radiowego i mają nastawiony ten sam podkanał.

Przy korzystaniu z systemu CTCSS wraz z sygnałem głosowym będzie nadawany ton w niskiej częstotliwości (w zakresie od 67 do 250 Hz). Do dyspozycji jest 38 tonów. Można wybrać każdy z tych 38 tonów. Na skutek filtrowania tony te nie będą słyszalne, dzięki czemu nie będą zakłócać komunikacji.

## **7. CTCSS**

Wciśnij dwukrotnie przycisk MENU – na wyświetlaczu będzie pulsować aktualny kod CTCSS. Ustaw inny kanał przez wciśnięcie przycisku Up▲ lub przycisku Down▼.

Wciśnij przycisk Call/PTT, aby potwierdzić i powrócić do trybu czuwania.

### **Uwaga:**

Aby wyłączyć CTCSS, wybierz w menu kod „OF” dla CTCSS. Po potwierdzeniu tej opcji wyświetli się „OF”.

## **8. MONITORING**

Funkcję monitoringu możesz wykorzystać do kontroli słabszych sygnałów na aktualnym kanale.

Aby monitorować kanał, przytrzymaj przycisk DOWN▼. Funkcja monitoringu zostanie aktywowana po około trzech sekundach.

Aby zakończyć monitoring kanału, wciśnij przycisk DOWN ▼.

### **Uwaga:**

Podczas monitoringu kanału obwód odbioru radiotelefonu nie będzie wyszukiwać kodów CTCSS.

## **9. VOX (Funkcja handsfree)**

Ten radiotelefon obsługuje transmisję aktywowaną głosem (VOX). W trybie VOX radiotelefon będzie transmitować sygnał tylko wtedy, gdy zostanie aktywowany za pomocą głosu lub innych dźwięków z otoczenia. Nie zaleca się korzystania z funkcji VOX, jeśli radiotelefon jest używany w głośnych lub wietrznych warunkach.

### **Uwaga:**

Po wciśnięciu przycisku „Call/PTT” tryb VOX zostanie wyłączony.

Wciśnij trzykrotnie przycisk MENU – na wyświetlaczu zaczną pulsować aktualne ustawienia VOX i pokaże się ikona VOX.

Wciśnij przycisk UP ▲, aby ustawić poziom czułości VOX na wartość od 1 do 3 (poziom 3 oznacza najwyższą czułość).

Aby wyłączyć funkcję VOX, wciśnij przycisk Down ▼ i przytrzymaj go, dopóki na wyświetlaczu nie pokaże się komunikat „OF”.

Wciśnij przycisk Call/PTT, aby potwierdzić i powrócić do trybu czuwania.

## **10. Wyszukiwanie aktywnego kanału radiowego**

Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk UP ▲: Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik funkcji „SCAN” i a kanały 1 do 16 będą stale skanowane (tylko według aktualnych ustawień CTCSS).

Wciśnij przycisk Down ▼, aby uruchomić przeszukiwanie kanałów od 16 do 1. Po znalezieniu aktywnego kanału wyszukiwanie zostanie zakończone i można będzie słuchać transmisji.

Po zakończeniu transmisji na aktualnym kanale zostanie automatycznie wznowione wyszukiwanie.

## **Uwaga:**

Jeśli wciśniesz przycisk Call/PTT w trakcie słuchania znalezionej kanału, urządzenie przełączy się z powrotem na tryb czuwania na znalezionym kanale.

## **11. Tony wywoływania**

Ton wywoływania informuje pozostałe osoby, że chcesz rozpocząć rozmowę.

### **11.1 Ustawienia tonu wybierania**

Urządzenie dysponuje 10 tonami wybierania.

Wciśnij czterokrotnie przycisk MENU – wyświetli się „CA” i zacznie pulsować aktualny ton wybierania.

Zmień ton wywoływania przez wciśnięcie przycisku Up▲ lub przycisku Down▼.

Wciśnij przycisk Call/PTT, aby potwierdzić i powrócić do trybu czuwania.

### **11.2 Nadawanie tonu wywoływania**

Wciśnij krótko przycisk Call/PTT – ton wywoływania zostanie emitowany na wybranym kanale.

## **12. Włączanie/wyłączanie tonu przycisków**

Po wciśnięciu przycisku jednostka wyda krótki sygnał dźwiękowy.

Ustawienia tonu przycisków.

Aby wyświetlić menu „to”, wciśnij przycisk MENU pięć razy.

Wciśnij przycisk UP ▲, aby włączyć tony przycisków lub przycisk Down ▼, aby je wyłączyć (OF).

Wciśnij przycisk Call/PTT, aby potwierdzić wybór i powrócić na tryb czuwania.

## **13. Włączanie/wyłączanie funkcji Roger Beep**

Po zwolnieniu przycisku PTT urządzenie wyśle sygnał dźwiękowy, aby potwierdzić, że przestałeś mówić.

Ustawienia funkcji Roger Beep.

Aby wyświetlić menu „ro”, wciśnij przycisk MENU sześć razy.

Wciśnij przycisk UP ▲, aby włączyć funkcję Roger Beep lub przycisk Down ▼, aby ją wyłączyć.

Wciśnij przycisk Call/PTT, aby potwierdzić wybór i powrócić na tryb czuwania.

#### **14. Podświetlanie wyświetlacza**

Aby uruchomić podświetlanie wyświetlacza LCD wciśnij dowolny przycisk z wyjątkiem przycisku Call/PTT i przycisku lampki. Podświetlenie LCD zostanie włączone na około 5 sekund.

#### **15. Funkcja oszczędzania baterii**

Jeśli nie skorzystasz z urządzenia w ciągu 6 sekund, automatycznie zostanie uruchomiony tryb oszczędny. Tryb ten nie ma żadnego wpływu na odbiór transmisji i w razie wykrycia sygnału zostanie ponownie automatycznie uruchomiony tryb standardowy.

#### **16. Wbudowana lampka**

Ten radiotelefon dysponuje dodatkową funkcją wbudowanej lampki, którą można wykorzystać w celu wysłania sygnałów świetlnych lub do oświetlenia

#### **17. Zablokowanie i odblokowanie urządzenia**

Wciśnij przycisk MENU i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby zablokować urządzenie.

Wciśnij przycisk MENU i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby odblokować urządzenie.



## **18. Dane techniczne**

Częstotliwość	446 MHz
Liczba kanałów	16 kanałów
Subkod	CTCSS 38
Moc transmisji	≤ 0,5 W
Zasięg	Do 5 km w otwartej przestrzeni
Typ akumulatora	AAA
Typ modulacji	FM-F3E
Odstępy kanałów	12,5 kHz (wąskie pasmo)

## **19. Kanał i częstotliwość (MHz)**

Kanał	Częstotliwość (MHz)	Kanał	Częstotliwość (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375



Likwidacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (obowiązuje w krajach Unii Europejskiej i innych państwach europejskich posiadających niezależne systemy gromadzenia odpadów) Ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie należy wyrzucać do zwykłego odpadu domowego. Zamiast tego należy go oddać do odpowiedniego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez zapewnienie prawidłowej likwidacji tego produktu przyczyniasz się do zapobiegania jego ewentualnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dojść w przypadku niewłaściwej likwidacji tego produktu. Recykling materiałów pomaga w ochronie źródeł naturalnych. Szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu uzyskasz w lokalnym urzędzie lub w spółce zajmującej się likwidacją Twojego odpadu domowego.



Produkt spełnia wymagania UE.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SMR 113 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

Producent: Fast ČR, a.s., U Sanitasu 1621, CZ 251 01 Říčany

# SENCOR®

## PL Warunki gwarancji

### Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), pobitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

#### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. Wylamany przycisk, upadek, itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Sprzęt marki Sencor serwisuje **Centralny Serwis FAST Poland Sp. z o.o.** Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. Prosimy o sprawdzenie szczegółów procedury reklamacyjnej na stronie internetowej <https://www.sencor.pl/serwis> lub kontakt telefoniczny.

#### Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitasa 1621, Říčany CZ-251 01

#### Distributor:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90, e-mail: [biuro@fastpoland.pl](mailto:biuro@fastpoland.pl), [www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)

#### Autoryzowany serwis:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90, e-mail: [serwis@fastpoland.pl](mailto:serwis@fastpoland.pl), [www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)

Językiem oryginalnej wersji instrukcji jest język czeski, pozostałe wersje językowe są tłumaczone.

## Funkcije tastera



- |  |  |
|--|--|
| 1. Antena                                | 7. Dugme PTT                               |
| 2. Svetlo                                | 8. Dugme za UKLJUČIVANJE/<br>ISKLJUČIVANJE |
| 3. Mikrofon                              | 9. Dugme MONI/NANIŽE                       |
| 4. Taster za meni                        | 10. Zvučnik                                |
| 5. UKLJUČIVANJE/<br>ISKLJUČIVANJE svetla | 11. Štipaljka za nošenje                   |
| 6. Dugme SKENIRAJ/NAVIŠE                 | 12. USB punjenje                           |

## Uputstvo za upotrebu

Ovaj komplet sadrži dve toki-voki jedinice: oni su komunikacioni uređaji koji rade na mobilnoj radio frekvenciji. Uređaji imaju 16 kanala kao i LCD ekran sa pozadinskim osvetljenjem, omogućavajući vam da komunicirate nekoliko kilometara besplatno (do 5 km na otvorenom).

### **Napomena:**

Molimo vas pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe opreme i sačuvajte ih za buduće potrebe!

### **Specifične preporuke**

Ako nosite bilo kakav lični medicinski uređaj, onda se posavetujte s lekarom pre upotrebe.

Ne koristite uređaj kada je antena oštećena da biste izbegli opasnosti od opekotina.

Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnim područjima (npr. u blizini pumpe, u potpaljublju broda ili u blizini instalacija za skladištenje goriva ili hemijskih proizvoda)

Ako putujete vozilom ili biciklom, zaustavite se pre upotrebe uređaja. Isključite uređaj kada ste u avionu ili u bolnici.

Nikad ne koristite uređaj kada ste u blizini radio aparata da biste izbegli smetnje.

Ako se uređaj ne koristi duži vremenski period, onda uklonite baterije. Nikad ne mešajte korišćene sa novim baterijama.

Pozicionirajte predajnik i antenu najmanje 5cm dalje od vašeg lica. Usmerite antenu uvis i govorite normalno.

Očistite uređaj vlažnom krpom. Izbegavajte korišćenje sredstava za čišćenje i rastvarača.

Ne modifikujte uređaj na bilo koji način. U slučaju nastalog oštećenja pobrinite se da uređaj proveri kvalifikovani stručnjak.

Uređaj se ne može koristiti za poziv hitnih službi.

## PRE UPOTREBE UREĐAJA

### Skidanje štipaljke za kaiš

Pre nego što ubacite baterije u uređaj, prvo povucite rezu štipaljke za kaiš dalje od uređaja.

### Instaliranje baterija

1. Povucite naniže poklopac pregrade za baterije.
2. Umetnite 3\* AAA baterije (nisu uključene).
3. Pozicionirajte baterije u skladu s oznakom polariteta u pregradi za baterije.
4. Posle umetanja baterija u pravilnom položaju.

### Napomena:

1. Ne mešajte različite tipove baterija ili nove i korišćene baterije u isto vreme.
2. Obavezno umetnite baterije na ispravan polaritet.
3. Istrošene baterije treba ukloniti iz uređaja.
4. Terminali za napajanje ne smeju biti kratko spojeni.

### Punjenje voki-tokija

Voki-tokiji dolaze sa USB priključkom za punjenje, može se puniti kada povežete USB-C kabl i umetnete AAA punjive baterije.

### Napomena:

1. Ne puniti nepunjive baterije. Ako pokušate da puniti nepunjive baterije, postoji opasnost od curenja, što može oštetiti vašu opremu.
2. Kada puniti voki-tokije sa punjivom baterijom, vreme punjenja je oko 12 sati.

## UPOTREBA

### 1. Uključivanje/isključivanje uređaja:

Za uključivanje ili isključivanje uređaja držite pritisnuti dugme za napajanje ON/OFF za 3 sekunde, oglasice se zvučni signal za potvrdu.

### 2. Podešavanje jačine zvuka:

Za povećanje pritisnite dugme naviše ▲; za smanjivanje pritisnite dugme naniže ▼.

### **Napomena:**

Nivo jačine zvuka je prikazan na ekranu.

### **3. Indikacija za nizak kapacitet baterija**

Baterija je označena brojem kockica prisutnih u ikoni za bateriju na LCD ekranu.

Baterija puna 

Baterija prazna 

Kada je kapacitet baterije nizak onda ikona počinje da treperi i oglašiće se zvučni signal koji označava da je neophodno zameniti baterije.

### **4. Prijem/slanje komunikacija:**

Kada je displej uključen, uređaji su u režimu "prijema", npr. oni su spremni za prijem poziva ili zvuka koji se prenosi na aktiviranoj frekvenciji.

Kada pritisnete dugme poziv/PTT (poziv), uređaji se prebacuju u režim za "emitovanje" i poslaće zvučni signal drugom uređaju.

Za glasovni prenos pritisnite i držite dugme poziv/PTT (prenos) i govorite u mikrofону. Držite pritisnutim ovo dugme dok ne završite prenos vaše poruke.

Držite mikrofón najmanje 5 cm dalje od vašeg lica.

### **Napomena:**

- Drugi uređaj mora da bude podešen na isti kanal i na isti CTCSS kod (vidi tačku 7)
- Nakon završetka prenosa i otpuštanja dugmeta poziv/PTT, drugi uređaj se oglašava zvučnim signalom (BIP) označavajući time da je ovaj uređaj spreman za emitovanje.

### **5. Menjanje kanala**

Pritisnite jednom dugme MENU (meni) - broj trenutnog kanala počinje da treperi.

Pritisnite dugme za naviše▲ ili naniže▼ za promenu kanala.

Pritisnite dugme poziv/PTT za potvrdu i povratak u režimu stanja pripravnosti.

### **Napomena:**

Ako se nijedno dugme na pritisne u roku od 15 sekundi tokom podešavanja, onda se uređaj vraća u režim stanja pripravnosti.

## **6. CTCSS (sistem trajnog tona-kodiranog škripanja)**

Radio aparat bez licence radi na frekvenciji od 446 MHz i ima 16 dostupnih radio kanala. Ako postoje mnogo radio korisnika u vašem susedstvu, onda postoji šansa da neki od njih koriste isti radio kanal. U uređajima su integrisani podkanali da biste sprečili prijem signala od drugih.

Dva toki-vokija biće u stanju da komuniciraju međusobno kada rade na istom radio kanalu i ako su odabrali isti podkanal.

Kada koristite sistem CTCSS prenosi se tom niske frekvencije (između 67 i 250 Hz) zajednog sa govornim signalom. Možete odabrati između 38 dostupnih tonova. Možete slobodno da izaberete jedan od tih 38 dostupnih tonova. Zbog filtriranja ti tonovi neće moći čuti tako da neće ometati komunikaciju.

## **7. CTCSS**

Pritisnite dva puta dugme MENU, na ekranu treperi trenutni CTCSS kod. Pritisnite dugme za naviše▲ ili naniže▼ za promenu u drugi kod. Pritisnite dugme poziv/PTT za potvrdu i povratak u režimu stanja pripravnosti.

### **Napomena:**

Za isključivanje sistem CTCSS izaberite za CTCSS kod u meniju "OF". Kada je unos potvrđen, prikazaće se "OF".

## **8. KONTROLA**

Funkciju kontrole možete koristiti za proveru slabijih signala u trenutnom kanalu.

Za kontrolu nekog kanala držite pritisnuti dugme za NANIŽE ▼.

Funkcija kontrole se aktivira za otprilike tri sekunde.

Otpustite dugme za NANIŽE ▼ da zaustavite kontrolu kanala.

### **Napomena:**

Tokom kontrole kanala kolo prijemnika u uređaju neće pratiti CTCSS kodove.

## **9. VOX (hendsfri funkcija)**

Uređaj ima sposobnost prenosa glasovnim aktiviranjem (VOX).

U režimu VOX uređaj će prenositi signal kada je aktiviran od strane vašeg glasa ili druga zvuka u vašoj okolini. Rad VOX režima nije



preporučan ako planirate upotrebu uređaja u bučnom ili vetrovitom okruženju.

**Napomena:**

VOX režim rada biće premošćen kada pritisnete dugme "poziv/PTT".

Pritisnite tri puta dugme MENU, na displeju treperi trenutno VOX podešenje i prikazuje se ikon VOX.

Pritisnite dugme za NAVIŠE ▲ da podesite nivo VOX osetljivosti između 1 i 3 (nivo 3 je najosetljiviji).

Pritisnite dugme za NANIŽE ▼ dok se ne pojavi "OF" na displeju za isključivanje funkcije VOX.

Pritisnite dugme poziv/PTT za potvrdu i povratak u režimu stanja pripravnosti.

**10. Skeniranje za aktivni radio kanal**

Držite pritisnutim dugme za NAVIŠE ▲ za 3 sekunde: Na displeju se pojavljuje indikator funkcije "SCAN" i kanal će neprekidno skenirati od 1 do 16 (samo u skladu sa trenutnim podešenjem CTCSS podkanala). Pritisnite dugme na naniže ▼ za početak skeniranja kanala od 16 do 1. Skeniranje se prekida čim se pronađe aktivan kanal i možete slušati prenos.

Kada je prenos zaustavljen na pronađenom kanalu onda se automatski ponovo pokreće skeniranje.

**Napomena:**

Kada pritisnete dugme poziv/PTT dok slušate pronađeni kanal, onda se uređaj vraća u režim stanja pripravnosti na pronađenom kanalu.

**11. Tonovi za poziv**

Ton poziva upozorava ostale da želite da započnete govor.

**11.1 Podešavanje tona poziva**

Uređaj ima 10 tonova za poziv.

Pritisnite četiri puta dugme MENU, prikazuje se "CA" i trenutni ton za poziv treperi.

Pritisnite dugme za naviše ▲ ili naniže ▼ za promenu tona za poziv.

Pritisnite dugme poziv/PTT za potvrdu i povratak u režimu stanja pripravnosti.

## **11.2 Slanje tona poziva**

Pritisnite nakratko dugme za poziv/PTT, ton za poziv biće prenošen na podešenom kanalu.

## **12. Uključivanje/isključivanje zvuka tastera**

Kada pritisnete taster, uređaj se nakratko oglašava bipom.

Za podešavanje zvuka tastera.

Pritisnite pet puta dugme MENU, na ekranu se prikazuje "to".

Pritisnite dugme za NAVIŠE▲ za uključivanje ili dugme za naniže▼ za isključivanje (OF) zvukova tastera.

Pritisnite dugme poziv/PTT za potvrdu vašeg izbor i vratite se nazad u režim stanja pripravnosti.

## **13. Uključivanje/isključivanje zvučnog signala za potvrdu**

Nakon otpuštanja PTT dugmeta, uređaj će poslati zvučni signal za potvrdu koji potvrđuje da ste prekinuli svoj govor.

Za podešavanje zvučnog signala za potvrdu.

Pritisnite šest puta dugme MENU, na ekranu se prikazuje "ro".

Pritisnite dugme za NAVIŠE▲ za uključivanje ili dugme za naniže▼ za isključivanje zvučnog signala za potvrdu.

Pritisnite dugme poziv/PTT za potvrdu vašeg izbor i vratite se nazad u režimu stanja pripravnosti.

## **14. Displej s pozadinskim osvetljenjem**

Za aktiviranje pozadinskog osvetljenja LCD displeja pritisnite bilo koje dugme osim dugme za poziv/PTT i dugme za baterijsku lampu. LCD pozadinsko osvetljenje će raditi 5 sekundi.

## **15. Funkcija uštede baterije**

Kada se uređaj ne koristi za 6 sekundi, onda se automatski aktivira ekonomičan režim rada. To ne utiče na prijem prenosa i standardni režim rada se automatski ponovo aktivira čim se detektuje signal.

## **16. Ugrađena baterijska lampa**

Vaš uređaj opremljen je s dodatnom ugrađenom funkcijom baterijske lampe, koja se može koristiti za slanje svetlosnih signala ili za osvetljenje

## **17. Zaključavanje i otključavanje uređaja**

Pritisnite i držite 3 sekunde dugme MENU za zaključavanje uređaja.  
Pritisnite i držite 3 sekunde dugme MENU za otključavanje uređaja.

## **18. Tehničke specifikacije**

Frekvencija	446 MHZ
Broj kanala	16 kanala
Podkod	CTCSS 38
Snaga prenosa	≤0,5W
Domet	Do 5 km na otvorenom
Tip baterije	AAA
Tip modulacije	FM-F3E
Razmak kanala	12,5 KHz (uskopojasni)

**19. Kanal i frekvencije (MHz)**

<b>Kanal</b>	<b>Frekvencija (MHz)</b>	<b>Kanal</b>	<b>Frekvencija (MHz)</b>
1	446,00625	9	446,10625
2	446,01875	10	446,11875
3	446,03125	11	446,13125
4	446,04375	12	446,14375
5	446,05625	13	446,15625
6	446,06875	14	446,16875
7	446,08125	15	446,18125
8	446,09375	16	446,19375



Odlaganje stare električne i elektronske opreme (primenljivo u Evropskoj Uniji i ostalim evropskim državama sa sistemima za odvojeno sakupljanje) Ovaj simbol na pakovanju proizvoda označava da ovaj proizvod ne treba odlagati u otpad iz domaćinstva. Umesto toga treba ga predati sistemu za recikliranje električne i elektronske opreme. Obezbeđivanjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju potencijalne opasnosti životnoj sredini i ljudskom zdravlju, što u suprotnom može biti prouzrokovano nepogodnim odlaganjem ovog proizvoda. Recikliranje materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa. Za više detalja o recikliranju ovog proizvoda posavetujte se sa lokalnim nadležnim organom, komunalnim preduzećem.



Proizvod ispunjava zahteve EU.

Ovim Fast ČR, a.s. Izjavljuje da je radijska oprema tipa SMR 113 usaglašena direktivom 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

# SENCOR®

## SER Uslovi garancije

**Garantni list nije sastavni deo ambalaže uređaja.**

Ovaj proizvod je pod garancijom od 24 meseci od datuma kupovine krajnjeg korisnika. Garancija je ograničena na sledeće uslove. Garancija se odnosi samo za potrošačka dobra koja se koriste u domaćinstvu. Zahtev za servis može da bude podnet ili u prodavnici gde ste kupili proizvod, ili u ovlašćenim servisima navedenim ispod. Krajnji korisnik je obavezan da podnese zahtev odmah kada se pojavi nedostatak, ali samo do kraja važnosti garancije. Krajnji korisnik je obavezan na saradnju za potvrdu zahtevanih nedostataka. Prihvata se samo kompletan i očišćen (u skladu sa higijenskim standardima) proizvod. U slučaju validnog zahteva na garanciju, period važnosti garancije biće produžen za period od datuma zahteva do datuma preuzimanja proizvoda od strane krajnjeg korisnika, ili datuma kada je krajnji korisnik u obavezi da preuzme proizvod. Da biste koristili uslugu garancije, krajnji korisnik je dužan da potvrdi svoj zahtev s kompletno pripremljenom sledećom dokumentacijom: račun, garantni list, potvrda o instaliranju.

### **Ova garancija nema važnosti naročito u sledećim slučajevima:**

- Nedostaci koji su stavljeni na prodaju.
- Habanje ili oštećenje usled uobičajene upotrebe.
- Proizvod je oštećen nestručnom ili pogrešnom instalacijom, korišćen je u suprotnosti od navedenog u uputstvu, korišćen je u suprotnosti pravnih akata i uobičajenog načina korišćenja ili namene za koji je konstruisan.
- Proizvod je oštećen nemarom ili nedovoljnim održavanjem.
- Proizvod je oštećen prijavštinom, od stran više sile (prirodne nepogode, požar i poplava).
- Kvarovi na funkcionalnosti prouzrokovanih od strane niske dualnosti signala, smetnje elektromagnetnog polja, itd.
- Proizvod je oštećen mehanički (npr. polomljeno dugme, pad).
- Oštećenje prouzrokovano korišćenjem neprikladnih medija, sredstava za punjenje, potrošnih dobara (baterija), ili od strane neprikladnih randih uslova (npr. Visoke temperature, visoka vlažnost, potresi).
- Popravke, modifikacije ili druge pogrešne delatnosti na proizvodu od strane neovlašćene osobe.
- Krajnji korisnik nije obezbedio dovoljno dokaza za njegovo pravo na zahtev (vreme i mesto kupovine).
- Podaci na predstavljenim dokumentima se razlikuju od podataka na proizvodu.
- Slučajevi kada se zahtevani proizvod ne može identifikovati u skladu s predstavljenim dokumentima (npr. Oštećen je serijski broj ili pečat garancije).

### **Ovlašćeni servisi**

Posetite [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu) za detaljnije informacije o ovlašćenim servisima.

## Glavne funkcije



- |   |   |
|---|---|
| 1. Antena                               | 7. Gumb PTT   |
| 2. Svjetlo                              | 8. Gumb za uključivanje/<br>isključivanje napajanja |
| 3. Mikrofon                             | 9. Gumb za MONI/DOLJE                               |
| 4. Gumb za izbornik                     | 10. Zvučnik   |
| 5. Uključivanje / isključivanje svjetla | 11. Prijenosna kopča                                |
| 6. Gumb za skeniranje/naviše            | 12. USB punjenje                                    |

## Upute za upotrebu

Ovaj komplet sadrži 2 walkie-talkie uređaja za komunikaciju na frekvencijama mobilnog radija. Dolaze sa 16 kanala i LCD zaslonom s pozadinskim osvjetljenjem te omogućuju besplatnu komunikaciju na razmacima od nekoliko kilometara (do 5 km na otvorenim područjima).

### **Napomena:**

Pročitajte ove upute prije upotrebe uređaja i čuvajte ih za slučaj potrebe.

### **Konkretne preporuke**

Ako sa sobom nosite bilo kakav osobni medicinski uređaj, prije upotrebe zatražite savjet liječnika.

Da biste izbjegli rizik od opekotina, uređaj nemojte koristiti ako je antena oštećena na bilo koji način.

Uređaj nemojte koristiti u potencijalno eksplozivnom okruženju (u blizini pumpi, na donjoj palubi broda ili oko instalacija za pohranu goriva ili kemijskih proizvoda).

Ako putujete automobilom ili biciklom, zaustavite se prije upotrebe uređaja.

Uređaj isključite ako se nalazite u zrakoplovu ili bolnici.

Uređaj nemojte koristiti u blizini radija kako biste izbjegli smetnje.

Ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme, uklonite baterije. Nemojte miješati stare i nove baterije.

Predajnik i antenu postavite barem 5 cm od lica. Usmjerite antenu prema gore te razgovarajte kao i obično.

Uređaj čistite vlažnom krpom. Izbjegavajte upotrebu sredstava za čišćenje i otapala

Uređaj nemojte modificirati ni na koji način. U slučaju oštećenja provjerite uređaj kod stručnjaka.

Uređaj se ne može koristiti za kontaktiranje službi za hitne slučajeve.



## PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

### Uklanjanje kopče za remen

Prije umetanja baterija u uređaj, prvo uklonite kopču remena s uređaja.

### Umetanje baterija

1. Pomaknite poklopac odjeljka za baterije prema dolje.
2. Umetnite 3\* AAA baterije (nije isporučeno).
3. Postavite baterije sukladno oznakama polariteta u odjeljku za baterije.
4. Zatim baterije postavite u pravilne položaje.

### Napomena:

1. Nemojte istovremeno miješati različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije.
2. Pobrinite se da su baterija umetnute pazeći na pravilan polaritet.
3. Potrošene baterije treba ukloniti iz uređaja.
4. Kontakti napajanja ne smiju se kratko spojati.

### Punjenje walkie-talkie uređaja

Walkie-talkie uređaji koji imaju utičnicu za USB punjenje mogu se puniti kada priključite USB-C kabel i umetnete AAA punjive baterije.

### Napomena:

1. Nemojte puniti baterije koje se ne mogu dopunjavati kada se baterije pune. Ako pokušate puniti ne-punjive baterije, postoji opasnost od curenja koje može dovesti do oštećenja vaše opreme.
2. Kada walkie-talkie uređaje puniti s punjivim baterijama, vrijeme punjenja je približno 12 sati.

## UPOTREBA

### 1. Uključivanje/isključivanje uređaja

Da biste uključili ili isključili uređaj, 3 sekunde držite pritisnut gumb napajanja dok ne čujete zvučni signal.

## **2. Podešavanje glasnoće:**

Da biste povećali glasnoću, pritisnite gumb Gore ▲, a za smanjenje glasnoće pritisnite gumb Dolje ▼.

### **Napomena:**

Razina glasnoće prikazuje se na zaslonu.

## **3. Indikacija slabe baterije**

Stanje baterije naznačuje se brojem kvadrata unutar ikone baterije na LCD zaslonu.

Puna baterija 

Prazna baterija 

Kada je baterija slaba, ikona baterije treperi i čuje se zvučni signal, što znači da baterije treba zamijeniti.

## **4. Dolazna/odlazna komunikacija:**

Kada je zaslon uključen, uređaji su u prijemnom načinu, tj. spremni su za primanje poziva ili zvuka koji se prenosi na aktiviranoj frekvenciji.

Kada pritisnete gumb Poziv/PTT (Poziv), uređaj prelazi u prijenosni Način i šalje zvučni signal drugom uređaju.

Za prijenos glasa držite pritisnut gumb Poziv/PTT (prijenos) i govorite u mikrofon. Držite pritisnut ovaj gumb dok se prijenos poruke ne završi.

Držite mikrofon barem 5 cm od lica.

### **Napomena:**

- Drugi uređaj mora biti podešen na isti kanal i imati isti CTCSS kôd (točka 7)
- Kada završite s prijenosom i pustite gumb Poziv/PTT, drugi uređaj emitirat će zvučni signal, što znači da je spreman za prijenos.

## **5. Promjena kanala**

Jedanput pritisnite gumb MENU (Izbornik). Broj trenutnog kanala počeo će treperiti.

Pritisnite gumb Gore▲ ili Dolje▼ kako biste promijenili kanal.

Pritisnite gumb Poziv/PTT za potvrdu i povratak u stanje pripravnosti.

### **Napomena:**

Ako se tijekom podešavanja ne pritisne nijedan gumb u roku 15 sekundi, uređaj se vraća u stanje pripravnosti.

## **6. CTCSS (Continous Tone Coded Squelch System)**

Bezlicencni radioaparati koji rade na frekvencijskom pojasu od 446 MHz imaju dostupnih 16 radiokanala. Ako je u vašem susjedstvu mnogo korisnika radija, postoji mogućnost da neki od tih korisnika rade na istom radiokanalu.

Radi sprječavanja primanja signala drugih korisnika integrirani su podkanali.

Dva radija mogu međusobno komunicirati samo ako rade na istom radiokanalu i ako je na njima odabran isti podkanal.

Kada se koristi CTCSS, ton niske frekvencije (između 67 i 250 Hz) prenositi će se uz glasovni signal. Dostupno je 38 tonova. Možete odabrati bilo koji od ovih 38 tonova. Zahvaljujući filtriranju, ovi tonovi obično neće biti čujni kako vas ne bi ometali u komunikaciji.

## **7. CTCSS**

Dvaput pritisnite gumb MENU (izbornik) i trenutni CTCSS kôd treperit će na zaslonu. Pritisnite gumb Gore▲ ili Dolje▼ kako biste promijenili kôd.

Pritisnite gumb Poziv/PTT za potvrdu i povratak u stanje pripravnosti.

### **Napomena:**

Da biste isključili CTCSS, za CTCSS kôd odaberite „OF“ u izborniku. Nakon potvrde unosa na zaslonu će se prikazati „OF“.

## **8. MONITOR (Nadzor)**

Ovu značajku možete upotrijebiti za provjeru slabijih signala na trenutnom kanalu.

Za nadzor kanala držite pritisnut gumb DOLJE▼. Funkcija nadzora aktivirat će se nakon približno tri sekunde.

Pustite gumb DOLJE▼ za prekid nadzora kanala.

### **Napomena:**

Tijekom nadzora kanala, prijemni sklop u radioaparatima neće pratiti CTCSS kodove.

## **9. VOX (funkcija upotrebe bez ruku)**

Radioaparati podržavaju prijenos koji se aktivira glasom (VOX).

U načinu VOX, radio će prenositi signal kada se aktivira vašim glasom

ili drugim zvukom iz vaše okoline. Funkcija VOX ne preporučuje se ako namjeravate koristiti radio u bučnom ili vjetrovitom okruženju.

**Napomena:**

Način VOX isključit će se kada pritisnete gumb Poziv/PTT.

Tri puta pritisnite gumb MENU (Izbornik). Na zaslonu će treperiti trenutne VOX postavke i ikona VOX.

Pritisnite gumb GORE▲ kako biste odabrali razinu osjetljivosti funkcije VOX (od 1 do 3, pri čemu je 3 najosjetljivija razina).

Da biste isključili VOX, pritišćite gumb Dolje▼ dok se na zaslonu ne prikaže „OF“.

Pritisnite gumb Poziv/PTT za potvrdu i povratak u stanje pripravnosti.

**10. Skeniranje aktivnih radiokanala**

Pritisnite gumb GORE▲ na 3 sekunde: Indikator funkcije „SCAN“ prikazat će se na zaslonu, a kanal će se skenirati kontinuirano od 1 do 16 (samo prema postavkama trenutnog CTCSS podkanala).

Pritisnite gumb Dolje▼ za početak pretraživanja kanala od 16 do 1. Kada se aktivni kanal pronađe, skeniranje će se prekinuti i možete slušati prijenos.

Kada se prijenos na pronađenom kanalu prekine, skeniranje će se automatski nastaviti.

**Napomena:**

Ako pritisnete gumb Poziv/PTT tijekom slušanja pronađenog kanala, uređaj će se vratiti u stanje pripravnosti na pronađenom kanalu.

**11. Pozivni tonovi**

Pozivni ton upozorava ostale da želite pokrenuti razgovor.

**11.1 Postavljanje pozivnog tona**

Možete birati između 10 pozivnih tonova.

Četiri puta pritisnite gumb MENU (Izbornik). Prikazuje se „CA“ i treperi trenutni pozivni ton.

Pritisnite gumb Gore▲ ili Dolje▼ kako biste promijenili pozivni ton.

Pritisnite gumb Poziv/PTT za potvrdu i povratak u stanje pripravnosti.

## **11.2 Slanje pozivnog tona**

Kratko pritisnite gumb Poziv/PTT. Pozivni ton prenijet će se na odabrani kanal.

## **12. Uključivanje/isključivanje zvukova pritiska tipki**

Prilikom pritiska tipke čuje se kratak zvučni signal.

Odabir zvuka tipki

Pritisnite gumb MENU (Izbornik) pet puta. Prikazat će se „to“.

Pritisnite gumb GORE ▲ za uključivanje ili Dolje ▼ za isključivanje zvukova tipki.

Pritisnite gumb Poziv/PTT za potvrdu odabira i povratak u stanje pripravnosti.

## **13. Uključivanje/isključivanje zvučnog signala potvrde**

Nakon puštanja gumba PTT uređaj će poslati zvučni signal potvrde da ste prekinuli prestali razgovarati.

Postavljanje zvučnog signala potvrde

Pritisnite gumb MENU (Izbornik) šest puta. Prikazat će se „ro“.

Pritisnite gumb GORE ▲ za uključivanje ili Dolje ▼ za isključivanje zvučnog signala potvrde.

Pritisnite gumb Poziv/PTT za potvrdu odabira i povratak u stanje pripravnosti.

## **14. Zaslona s pozadinskim osvjetljenjem**

Da biste aktivirali pozadinsko osvjetljenje LCD zaslona, pritisnite bilo koju tipku osim tipke Poziv/PTT i tipke svjetiljke. Pozadinsko osvjetljenje LCD-a uključit će se na 5 sekundi.

## **15. Funkcija štednje baterije**

Kada se uređaj ne koristi 6 sekundi, ekonomični način automatski se aktivira. To ne utječe na prijem signala. Standardni način automatski se ponovo aktivira čim se signal detektira.

## **16. Ugrađena svjetiljka**

Radijska postaja opremljena je dodatnom ugrađenom svjetiljkom, koja se može upotrijebiti za slanje signala ili osvjetljavanje.

### **17. Zaključavanje i otključavanje uređaja**

Držite pritisnutu tipku MENU (Izbornik) 3 sekunde kako biste zaključali uređaj.

Držite pritisnutu tipku MENU (Izbornik) 3 sekunde kako biste otključali uređaj.

### **18. Tehničke specifikacije**

Frekvencija	446 MHz
Broj kanala	16 kanala
Podšifra	CTCSS 38
Snaga prijenosa	≤0,5 W
Domet	Do 5 km na otvorenom prostoru
Vrsta baterije	AAA
Vrsta modulacije	FM-F3E
Razmak među kanalima	12,5 kHz (uski pojas)

**19. Kanal i frekvencija (MHz)**

<b>Kanal</b>	<b>Frekvencija (MHz)</b>	<b>Kanal</b>	<b>Frekvencija (MHz)</b>
1	446,00625	9	446,10625
2	446,01875	10	446,11875
3	446,03125	11	446,13125
4	446,04375	12	446,14375
5	446,05625	13	446,15625
6	446,06875	14	446,16875
7	446,08125	15	446,18125
8	446,09375	16	446,19375



Odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme (primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama sa zasebnim sustavima prikupljanja). Ovaj simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži znači da se proizvod ne smije tretirati kao uobičajeni komunalni otpad. Umjesto toga, potrebno ga je predati na odgovarajućem prikupljalištu za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalnih opasnosti za okoliš i ljudsko zdravlje do kojih bi moglo doći neodgovarajućim odbacivanjem ovog proizvoda. Recikliranje materijala pomoći će u očuvanju prirodnih resursa. Detaljne podatke o recikliranju ovog proizvoda zatražite u uredu lokalne uprave ili kod nadležnog tijela za odlaganje otpada.



Proizvod ispunjava EU zahtjeve.

Ovim putem, Fast ČR, a.s. izjavljuje da je radijska oprema tipa SMR 113 sukladna sa smjernicom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)



# SENCOR®

## HR Uvjeti jamstva

### Jamstveni list nije u paketu.

Jamstvo ovog proizvoda vrijedi 24 mjeseca od datuma kupnje krajnjem korisniku. Jamstvo je ograničeno u sljedećim okolnostima. Jamstvo se odnosi samo na proizvode koji se upotrebljavaju za uobičajene primjene u kućanstvu. Servisni zahtjev može se podnijeti kod zastupnika ili u ovlaštenim servisima navedenima u nastavku. Tijekom razdoblja valjanosti jamstva, krajnji korisnik obavezan je podnijeti zahtjev odmah nakon pojave nedostataka. Krajnji korisnik obavezan je pomoći pri utvrđivanju nedostataka. Prihvatit ćemo samo čist proizvod (sukladno higijenskim standardima) sa svim dijelovima. U slučaju valjanog jamstvenog zahtjeva, razdoblje valjanosti jamstva će se produljiti za razdoblje od datuma zaprimanja zahtjeva do datuma preuzimanja proizvoda od strane krajnjeg korisnika ili datuma do kojega je krajnji korisnik obavezan preuzeti proizvod. Za potraživanje usluga servisa u sklopu ovog jamstva krajnji korisnik mora priložiti račun i potvrdu o instalaciji.

### Ovo jamstvo se poništava u sljedećim slučajevima:

- Neispravni uređaj bio je kao takav na rasprodaji.
- Istrošenost ili oštećenje uzrokovano uobičajenom upotrebom.
- Proizvod je oštećen neprofesionalnom ili pogrešnom instalacijom, upotrebljavan suprotno uputama u priručniku, suprotno zakonskim propisima i uobičajenim postupcima ili rabljen u svrhe za koje nije predviđen.
- Proizvod je oštećen uslijed nepažnje ili nedostatnog održavanja.
- Proizvod je oštećen prijavštinom, uslijed djelovanja više sile (prirodne katastrofe, požara ili poplave).
- Nedostaci uzrokovani niskim dualitetom signala, interferencijom magnetskog polja itd.
- Proizvod je mehanički oštećen (npr. oštećen prekidač, padovi i sl.).
- Oštećenje uzrokovano neprikladnim medijima, potrošnim materijalima (baterijama) ili neprikladnim radnim uvjetima (visoka temperatura, vlažnost, vibracije itd.).
- Popravci, modifikacije i drugi zahvati na uređaju od strane neovlaštenih osoba.
- Krajnji korisnik nije dokazao svoje pravo za potraživanjem jamstva (vrijeme i mjesto kupnje).
- Podaci u priloženim dokumentima razlikuju se od podataka na proizvodu.
- Slučajevi u kojima se proizvod ne može identificirati na temelju priloženih dokumenata (npr., serijski broj ili jamstvena naljepnica su oštećeni).

### Ovlašteni servisi

Posjetite [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu) za detaljne informacije o ovlaštenim servisima.

## Βασικές Λειτουργίες



- |  |  |
|--|--|
| 1. Κεραία                                | 7. Κουμπί PTT  |
| 2. Φακός                                 | 8. Κουμπί Ενεργοποίησης/<br>Απενεργοποίησης (On/Off) |
| 3. Μικρόφωνο                             | 9. Κουμπί Παρακολούθηση/Κάτω                         |
| 4. Κουμπί MENU (Μενού)                   | 10. Ηχείο  |
| 5. Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση<br>φακού | 11. Κλιπ προσάρτησης                                 |
| 6. Κουμπί Σάρωση/Πάνω                    | 12. Φόρτιση USB                                      |

## Οδηγίες χρήσης

Αυτό το σετ περιλαμβάνει 2 μονάδες γουόκι-τόκι: πρόκειται για συσκευές επικοινωνίας οι οποίες λειτουργούν σε συχνότητες ραδιοηλεκτρικών. Διαθέτουν 16 κανάλια καθώς και οθόνη LCD με οπίσθιο φωτισμό, και σας επιτρέπουν να επικοινωνείτε δωρεάν σε αποστάσεις αρκετών χιλιομέτρων (έως και 5 χιλιόμετρα σε ανοικτό πεδίο).

### **Σημείωση:**

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό, και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευέστε μελλοντικά!

### **Ειδικές υποδείξεις**

Αν φέρετε πάνω σας ιατρική συσκευή οποιουδήποτε είδους, συμβουλευτείτε ένα γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν η κεραία έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα (π.χ. κοντά σε αντλίες, κάτω από το κατάστρωμα σε σκάφη ή κοντά σε εγκατάσταση αποθήκευσης καυσίμων και κοντά σε χημικά προϊόντα)

Αν οδηγείτε αυτοκίνητο ή δίτροχο, σταματήστε πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Απενεργοποιείτε τη συσκευή μέσα σε αεροσκάφος ή νοσοκομείο.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ραδιόφωνο, για να αποφύγετε παρεμβολές.

Αφαιρείτε τις μπαταρίες αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και καινούργιες μπαταρίες.

Τοποθετείτε τον πομπό και την κεραία τουλάχιστον 5 cm από το πρόσωπό σας. Κατευθύνετε την κεραία προς τα πάνω και μιλάτε κανονικά.

Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρά υγρό πανί. Αποφεύγετε τη χρήση καθαριστικών και διαλυτών.

Μην τροποποιήσετε τη συσκευή με κανέναν τρόπο. Σε περίπτωση που προκύψει ζημιά, βεβαιωθείτε να παραδώσετε τη συσκευή για έλεγχο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επικοινωνία με υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης.

## **ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

### **Αφαίρεση του κλιπ ζώνης**

Πριν τοποθετήσετε μπαταρίες στη συσκευή, πρώτα τραβήξτε την ασφάλιση κλιπ ζώνης αντίθετα από τη συσκευή.

### **Εγκατάσταση των μπαταριών**

1. Σύρετε προς τα κάτω το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες AAA (Δεν συμπεριλαμβάνονται).
3. Προσανατολίστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σήμανση πολικότητας που υπάρχει στη θήκη μπαταριών.
4. Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών στις σωστές θέσεις, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

### **Σημείωση:**

1. Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
2. Βεβαιωθείτε να τοποθετείτε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.
3. Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή.
4. Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

### **Φόρτιση των γουόκι τόκι**

Τα γουόκι τόκι διαθέτουν μια θύρα USB για τη φόρτισή τους με σύνδεση ενός καλωδίου USB-C και τοποθέτηση επαναφορτιζόμενων μπαταριών AAA.

### **Σημείωση:**

1. Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες κατά τη φόρτιση. Αν επιχειρήσετε να φορτίσετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος διαρροής που μπορεί να προξενήσει ζημιά στον εξοπλισμό σας

2. Όταν φορτίζετε τα γουόκι τόκι με επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 12 ώρες.

## ΧΡΗΣΗ

### **1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (On/Off) της συσκευής:**

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί On/Off, τότε θα ακουστεί ένας ήχος Μπιπ για επιβεβαίωση.

### **2. Ρύθμιση της έντασης του ήχου:**

Για να αυξήσετε την ένταση του ήχου, πατήστε το κουμπί Πάνω ▲.

Για να μειώσετε την ένταση του ήχου, πατήστε το κουμπί Κάτω ▼.

### **Σημείωση:**

Η στάθμη έντασης του ήχου εμφανίζεται στην οθόνη.

### **3. Ένδειξη Χαμηλής στάθμης μπαταρίας**

Η στάθμη της μπαταρίας υποδεικνύεται από έναν αριθμό τετράγωνων τμημάτων μέσα στο εικονίδιο μπαταρίας στην οθόνη LCD.

Μπαταρία γεμάτη 

Μπαταρία εξαντλημένη 

Όταν είναι χαμηλή η στάθμη της μπαταρίας, το εικονίδιο μπαταρίας θα αναβοσβήνει και θα ακουστεί ένα μπιπ που υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν.

### **4. Λήψη/εκπομπή επικοινωνίας:**

Όταν είναι ενεργοποιημένη η οθόνη, οι συσκευές είναι σε κατάσταση «Λήψη», δηλ. είναι έτοιμες για την λήψη μιας κλήσης ή ήχου που εκπέμπεται στην ενεργοποιημένη συχνότητα.

Όταν πατήσετε το κουμπί Κλήση/PTT (Call), η συσκευή τίθεται σε κατάσταση «Εκπομπή» και θα αποστείλει ένα ηχητικό σήμα στην άλλη συσκευή.

Για εκπομπή φωνής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Κλήση/PTT (εκπομπής) και μιλήστε στο μικρόφωνο. Κρατήστε το κουμπί πατημένο έως ότου ολοκληρώσετε την εκπομπή του μηνύματός σας.

Κρατάτε το μικρόφωνο σε απόσταση τουλάχιστον 5 cm από το πρόσωπό σας.

### **Σημείωση:**

- Η άλλη συσκευή πρέπει να έχει ρυθμιστεί στο άλλο κανάλι και να έχει επίσης ρυθμιστεί ο ίδιος κωδικός CTCSS (βλ. σημείο 7)
- Μετά την ολοκλήρωση της εκπομπής και την απελευθέρωση του κουμπιού Κλήση/PTT, η άλλη συσκευή θα μεταδώσει ένα σήμα ήχου (Μπιπ) για να υποδείξει ότι είναι έτοιμη για εκπομπή.

### **5. Αλλαγή καναλιών**

Πατήστε το κουμπί MENU (Μενού) μία φορά - θα αρχίσει να αναβοσβήνει ο τρέχων αριθμός καναλιού.

Πατήστε το κουμπί Πάνω ▲ ή το κουμπί Κάτω▼ για να αλλάξετε κανάλι.

Πατήστε το κουμπί Κλήση/PTT για να επιβεβαιώσετε και να επανέλθει η συσκευή σε κατάσταση αναμονής.

### **Σημείωση:**

Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 15 δευτερόλεπτα σε λειτουργία ρύθμισης, η συσκευή θα επανέλθει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής.

### **6. CTCSS (Continious Tone Coded Squelch System. Σύστημα σίγασης με κωδικοποίηση μέσω συνεχούς ήχου)**

Οι ραδιοσυσκευές οι οποίες δεν χρειάζονται άδεια και λειτουργούν στη ζώνη συχνοτήτων 446 MHz έχουν 16 διαθέσιμα κανάλια ραδιοσυχνοτήτων. Αν υπάρχουν κοντά σας πολλοί χρήστες ραδιοσυσκευών, υπάρχει η πιθανότητα κάποιιοι από αυτούς τους χρήστες να χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι ραδιοσυχνοτήτων. Για να αποτραπεί η λήψη σημάτων από άλλους χρήστες, έχουν προβλεφθεί επί μέρους κανάλια.

Δύο ραδιοσυσκευές θα μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους όταν λειτουργούν στο ίδιο κανάλι ραδιοσυχνοτήτων και έχουν επιλέξει ακριβώς το ίδιο επί μέρους κανάλι.

Όταν χρησιμοποιείτε CTCSS, θα εκπέμπεται ένας ήχος χαμηλής συχνότητας (μεταξύ 67 και 250 Hz) μαζί με το ηχητικό σήμα. Υπάρχουν 38 διαθέσιμοι ήχοι για να επιλέξετε. Μπορείτε να επιλέξετε ελεύθερα οποιονδήποτε από αυτούς τους 38 διαθέσιμους ήχους. Λόγω του

φιλτραρίσματος, αυτοί οι ήχοι γενικά δεν θα ακούγονται, ώστε να μην παρεμποδίζουν την επικοινωνία.

## **7. CTCSS**

Πατήστε το κουμπί MENU (Μενού) δύο φορές, και ο τρέχων κωδικός CTCSS θα αναβοσβήσει στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί Πάνω ▲ ή το κουμπί Κάτω ▼ για να αλλάξετε κωδικό.

Πατήστε το κουμπί Κλήση/PTT για να επιβεβαιώσετε και να επανέλθει η συσκευή σε κατάσταση αναμονής.

### **Σημείωση:**

Για να απενεργοποιήσετε το CTCSS, επιλέξτε για το CTCSS των κωδικό «OF» στο μενού. Όταν επιβεβαιωθεί αυτή η επιλογή, θα εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη «OF».

## **8. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ**

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία παρακολούθησης για να ελέγξετε για πιο ασθενή σήματα στο τρέχον κανάλι.

Για να παρακολουθείτε ένα κανάλι, κρατήστε πατημένο το κουμπί Κάτω ▼. Η λειτουργία παρακολούθησης θα ενεργοποιηθεί μετά από περίπου τρία δευτερόλεπτα.

Ελευθερώστε το κουμπί Κάτω ▼ για να σταματήσει η παρακολούθηση του καναλιού.

### **Σημείωση:**

Κατά την παρακολούθηση καναλιών, το κύκλωμα δέκτη στα ραδιοηλέφωνα δεν θα ακούει κωδικούς CTCSS.

## **9. VOX (λειτουργία χωρίς χέρια - Handsfree)**

Τα ραδιοηλέφωνα έχουν τη δυνατότητα εκπομπής με φωνητική ενεργοποίηση (VOX). Στη λειτουργία VOX, το ραδιοηλέφωνο θα εκπέμπει ένα σήμα όταν ενεργοποιείται από τη φωνή σας ή από άλλο ήχο γύρω σας. Η λειτουργία VOX δεν συνιστάται αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ραδιοηλέφωνό σας σε περιβάλλον με θόρυβο ή άνεμο.

### **Σημείωση:**

Η λειτουργία VOX θα παρακάμπτεται όταν πατάτε το κουμπί «Κλήση/PTT».

Πατήστε το κουμπί MENU (Μενού) τρεις φορές, η τρέχουσα ρύθμιση VOX θα αναβοσβήνει στην οθόνη και θα εμφανίζεται το εικονίδιο VOX.

Πατήστε το κουμπί Πάνω ▲ για να ρυθμίσετε το επίπεδο ευαισθησίας της λειτουργίας VOX μεταξύ των επιπέδων 1 και 3 (το επίπεδο 3 είναι το επίπεδο της μέγιστης ευαισθησίας).

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX, πατήστε το κουμπί Κάτω ▼ έως ότου εμφανιστεί «OF» στην οθόνη ενδειξιών.

Πατήστε το κουμπί Κλήση/PTT για να επιβεβαιώσετε και να επανέλθει η συσκευή σε κατάσταση αναμονής.

## **10. Σάρωση για ενεργό ραδιοκanalί**

Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί Πάνω ▲: Η ένδειξη λειτουργίας «SCAN» θα εμφανιστεί στην οθόνη και το κανάλι πραγματοποιήσει αυτόματα σάρωση από 1 έως 16 (μόνο σύμφωνα με την τρέχουσα ρύθμιση επί μέρους καναλιού CTCSS).

Πατήστε το κουμπί Κάτω ▼ για να αρχίσει η σάρωση καναλιών από 16 έως 1.

Όταν βρεθεί ένα ενεργό κανάλι, η σάρωση θα σταματήσει και θα μπορείτε να ακούσετε τα εκπεμπόμενα.

Όταν σταματήσει η εκπομπή στο κανάλι που βρέθηκε, η σάρωση θα συνεχιστεί αυτόματα από το σημείο που είχε σταματήσει.

### **Σημείωση:**

Αν πατήσετε το κουμπί Κλήση/PTT ενώ ακούτε ένα κανάλι που βρέθηκε, η συσκευή θα επιστρέψει σε λειτουργία αναμονής στο κανάλι που βρέθηκε.

## **11. Ήχοι κλήσης**

Ένας ήχος κλήσης ειδοποιεί τους άλλους ότι θέλετε να αρχίσετε μια συνομιλία.

### **11.1 Ρύθμιση του ήχου κλήσης**

Η συσκευή διαθέτει 10 ήχους κλήσης.

Πατήστε το κουμπί MENU (Μενού) τέσσερις φορές. Εμφανίζεται «CA» και αναβοσβήνει ο τρέχων ήχος κλήσης.



Πατήστε το κουμπί Πάνω ▲ ή το κουμπί Κάτω ▼ για να αλλάξετε Ήχο κλήσης.

Πατήστε το κουμπί Κλήση/PTT για να επιβεβαιώσετε και να επανέλθει η συσκευή σε κατάσταση αναμονής.

## **11.2 Αποστολή Ήχου κλήσης**

Πατήστε σύντομα το κουμπί Κλήση/PTT και ο ήχος κλήσης θα μεταδοθεί στο ρυθμισμένο κανάλι.

## **12. Ήχος πλήκτρων On/Off**

Όταν πατιέται ένα κουμπί, η μονάδα θα παράγει ένα σύντομο ήχο μπιπ.

Για να ρυθμίσετε τον ήχο πλήκτρων:

Πατήστε το κουμπί MENU (Μενού) πέντε φορές και θα εμφανιστεί η ένδειξη «το».

Πατήστε το κουμπί Πάνω ▲ για να ενεργοποιήσετε ή το κουμπί Κάτω ▼ για να απενεργοποιήσετε (OF) τους ήχους πλήκτρων.

Πατήστε το κουμπί Κλήση/PTT για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας και να επανέλθει η συσκευή σε κατάσταση αναμονής.

## **13. Μπιπ Ρότζερ (τερματισμού ομιλίας) On/Off**

Αφού έχει ελευθερωθεί το κουμπί PTT, η συσκευή θα αποστείλει έναν ήχο Ρότζερ για να επιβεβαιώσει ότι σταματήσατε να μιλάτε.

Για να ρυθμίσετε το Μπιπ Ρότζερ.

Πατήστε το κουμπί MENU (Μενού) έξι φορές και θα εμφανιστεί η ένδειξη «γο».

Πατήστε το κουμπί Πάνω ▲ για να ενεργοποιήσετε ή το κουμπί Κάτω ▼ για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Μπιπ Ρότζερ.

Πατήστε το κουμπί Κλήση/PTT για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας και να επανέλθει η συσκευή σε κατάσταση αναμονής.

## **14. Οθόνη με οπίσθιο φωτισμό**

Για να ενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό της οθόνης LCD, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί, με την εξαίρεση του κουμπιού Κλήση/PTT και το κουμπί φακού. Ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης LCD θα ανάψει για 5 δευτερόλεπτα.

### **15. Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας**

Όταν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 6 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία οικονομίας. Αυτή δεν επηρεάζει τη λήψη εκπεμπόμενων σημάτων και η κανονική λειτουργία επανενεργοποιείται αυτόματα μόλις ανιχνευτεί σήμα.

### **16. Ενσωματωμένος φακός**

Το ραδιοτηλέφωνό σας είναι εξοπλισμένο με πρόσθετη λειτουργία φακού, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποστολή φωτεινών σημάτων ή απλά για φωτισμό

### **17. Κλειδώμα & Ξεκλειδώμα της συσκευής**

Για να κλειδώσετε τη συσκευή πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί MENU (Μενου).

Για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί MENU (Μενου).

### **18. Τεχνικές προδιαγραφές**

Συχνότητα	446 MHz
Αριθμός καναλιών	16 κανάλια
Υπο-κωδικός	CTCSS 38
Ισχύς εκπομπής	≤0,5 W
Εμβέλεια	Έως 5 km σε ανοικτό πεδίο
Τύπος μπαταρίας	AAA
Τύπος διαμόρφωσης	FM-F3E
Αποστάσεις καναλιών	12,5 kHz (στενή ζώνη συχνοτήτων)

**19. Κανάλι και Συχνότητα (MHz)**

<b>Κανάλι</b>	<b>Συχνότητα (MHz)</b>	<b>Κανάλι</b>	<b>Συχνότητα (MHz)</b>
1	446,00625	9	446,10625
2	446,01875	10	446,11875
3	446,03125	11	446,13125
4	446,04375	12	446,14375
5	446,05625	13	446,15625
6	446,06875	14	446,16875
7	446,08125	15	446,18125
8	446,09375	16	446,19375



Απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Έχει εφαρμογή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής) Αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους να απορριφθεί μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδοθεί σε αρμόδιο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού, θα βοηθήσετε να αποτραπούν ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη μεταχείριση του προϊόντος αυτού ως αποβλήτου. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στη διατήρηση φυσικών πόρων. Για πιο λεπτομερή πληροφόρηση σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο τοπικό γραφείο του δήμου σας ή στην τοπική υπηρεσία περισυλλογής απορριμμάτων.



Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ.

Με την παρούσα, η Fast ČR, a.s. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου SMR 113 βρίσκεται σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής διεύθυνση Internet: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

# SENCOR®

## EL Όροι εγγύησης

### Η κάρτα εγγύησης δεν αποτελεί μέρος της συσκευασίας της συσκευής.

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία πώλησης στον τελικό χρήστη. Η εγγύηση περιλαμβάνει τους εξής όρους. Η εγγύηση αναφέρεται μόνο στα καταναλωτικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη συνηθισμένη οικιακή χρήση. Το αίτημα για επισκευή μπορεί να υποβληθεί είτε στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος είτε στα εξουσιοδοτημένα επισκευαστικά κέντρα που αναφέρονται παρακάτω. Ο τελικός χρήστης υποχρεούται να υποβάλει αίτημα αμέσως μόλις εμφανιστούν τα ελαττώματα, αλλά μόνο μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Ο τελικός χρήστης υποχρεούται να συνεργαστεί για να πιστοποιηθούν τα ελαττώματα για τα οποία προβάλλει αξίωση. Το προϊόν γίνεται δεκτό μόνο εφόσον είναι πλήρες και καθαρό (σύμφωνα με τα πρότυπα υγιεινής). Στην περίπτωση που η αξίωση εγγύησης είναι επιλέξιμη, η περίοδος εγγύησης παρατείνεται κατά την περίοδο από την ημερομηνία της αίτησης αξίωσης μέχρι την ημερομηνία παραλαβής του προϊόντος από τον τελικό χρήστη, ή την ημερομηνία κατά την οποία ο τελικός χρήστης υποχρεούται να το παραλάβει. Ο τελικός χρήστης, για να χρησιμοποιήσει το σέρβις βάσει της παρούσας εγγύησης, υποχρεούται να πιστοποιήσει την αξίωσή του, συμπληρώνοντας δεόντως τα εξής έγγραφα: απόδειξη, πιστοποιητικό εγγύησης, πιστοποιητικό εγκατάστασης.

### Η παρούσα εγγύηση είναι άκυρη, ιδίως στις εξής περιπτώσεις:

- Ελαττώματα που είχαν επισημανθεί κατά την πώληση.
- Φθορά ή ζημιά που οφείλεται στη συνηθισμένη χρήση.
- Το προϊόν υπέστη ζημιά λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης ή εγκατάστασης από μη επαγγελματία, χρησιμοποιήθηκε χωρίς να ληφθούν υπόψη οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στο ισχύον εγχειρίδιο χρήσης, χρησιμοποιήθηκε σε αντίθεση με την ισχύουσα νομοθεσία και στη συνηθισμένες διαδικασίες χρήσης ή χρησιμοποιήθηκε για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Το προϊόν υπέστη ζημιά λόγω ελλιπούς φροντίδας ή ανεπαρκούς συντήρησης.
- Το προϊόν υπέστη ζημιά λόγω ρύπων, ατυχήματος ή ανωτέρας βίας (φυσική καταστροφή, πυρκαγιά και πλημμύρα).
- Ελαττωματική λειτουργία που οφείλεται σε χαμηλή ποιότητα σήματος, ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές κλπ.
- Το προϊόν υπέστη μηχανική ζημιά (π.χ. σπασμένο πλήκτρο, πτώση).
- Ζημιά που προκλήθηκε από τη χρήση ακατάλληλων μέσων, γεμισμάτων, αναλώσιμων (μπαταρίες) ή από ακατάλληλες συνθήκες λειτουργίας (π.χ. υψηλές θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, κραδασμοί).
- Επισκευή, τροποποίηση ή άλλη ενέργεια για την αντιμετώπιση βλάβης στο προϊόν από μη εξουσιοδοτημένο πρόσωπο.
- Ο τελικός χρήστης δεν απέδειξε επαρκώς το δικαίωμά του να αξιώσει εγγύηση (χρόνος και τόπος αγοράς).
- Τα δεδομένα που αναφέρονται στα έγγραφα που υποβλήθηκαν διαφέρουν από τα δεδομένα των προϊόντων.
- Περιπτώσεις όπου το προϊόν για το οποίο προβάλλεται αξίωση δεν μπορεί να ταυτοποιηθεί σύμφωνα με τα έγγραφα που υποβλήθηκαν (π.χ. έχει υποστεί ζημιά ο αριθμός σειράς ή η σφραγίδα εγγύησης).

### Εξουσιοδοτημένα επισκευαστικά κέντρα

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.sencor.com](http://www.sencor.com).





Fast ČR, a.s., U Sanitasu 1621, CZ 251 01 Říčany